AYO LAGO !

Hopi lagrima dramá ayera

Un tristeza grandi a reina ayera na San Nicolas,merdia 12 or ,ora cu sirena di Lago a zona y tabata extra largo, manera diahuebs atardi 3.30 or, compara cu custumber.

DIARIO a conversa cu diferente persona ariba esaki, y tur a expresa con nan a yora na e momentonan ey, sintiendo un tristeza profundo manera ta un familiar di nan a fallece ariba e dia aki.

Mas despues DIARIO a conversa telefonicamente cu varios empleado di Lago cu a baha cu retiro, y na telefon nan a cuminza ta yora, expresando nan duele no solamente cu nan a perde nan empleo, apesar cu nan a baha cu algun mil florin, pero duele cu Lago mester a bandona nos isla bao di e sistema cu esaki a tuma lugar, abruptamente.

"Aruba nunca mas lo ta mescos", a ser expresa na DIARIO.

"LAgo tabata manera un familia pa nos, y awe ta manera un dia di entiero", otro a laga sa.

Ayera mainta na porta di Lago reporteronan di DIARIO a conversa cu varios empleado cu a sali cu nan check di placa di retiro. Apesar cu nan a baha cu miles di florin, tur tabata sinti nan mes masha infeliz y tristo.

"Di dia cu operacion di Lago a para, San Nicolas tabata na luto" un señora a declara na DIARIO agregando"mi ta haya masha falta di e ruido di e compania, un ruido cu tempo di operacion di Lago nunca mi a tende y nunca a molestiami. Pero na momento cu e ruido ey a bay, tabata manera ta den luto San Nicolas a drenta".

Na Lago Heights varios bisiña asali di cas pa tira un bista ariba e compañia na momento di e sirena ayera merdia y segun a ser informa na redaccion di DIARIO, tur tabata tin lagrima na wowo na e momento ey.

Varios auto a para dilanti di porta di Lago merdia 12 or, y otronan a haci un recorido na entrada di e "Main Gate" djies pa tira un ultimo bista den e compania.

Un señora di edad na Village a expresa na DIARIO cu awa na wowo: "There goes my son.Sailing away, never to return..An ungratefull son, but I stil love him".

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

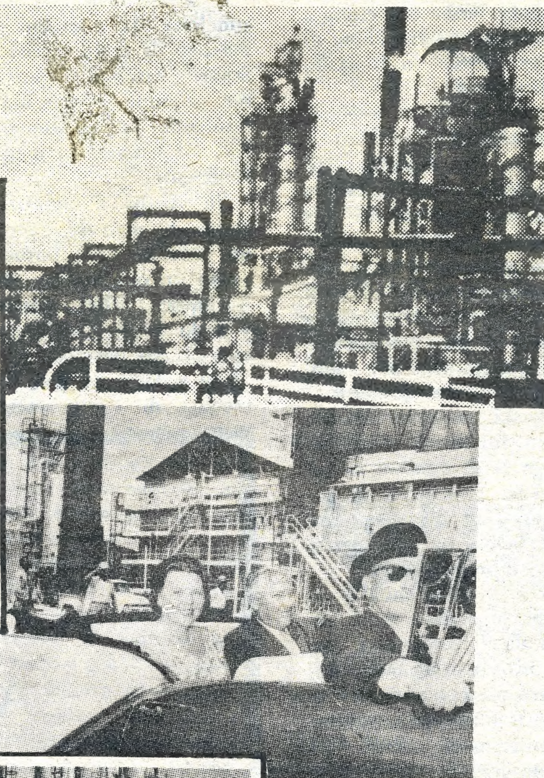
Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 30 MAART 1985 AÑA 4, No. 1285

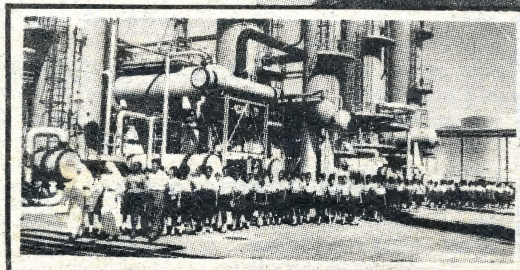
Dalmatius "Ti"Navas cu casi 42 aña di servicio aki ta ricibi su certificado di presidente di Lago Antonio Cavallaro



E ta e empleado cu mas servicio na e companía cu a ser retira tambe.



Februari 11, 1958 prinsesa Beatrix a bishita Lago prome biaha. Como Reina nunca e lo tin e oportunidad aki mas. Odis Mingus sinta banda di dje tabata presidente e tempo ey. October 22, 1955 Reina Juliana a bishita Lago y su recorido tabata cu presidente J.J.Horigan.



Cuanto hende no a pasa den e plantanan aki den transcurso di añanan. Na 1961 esaki tabata e grupo di Providencia Huishoudschool.

Ayera tardi y ayera anochi tanto den caya grandi na Playa como na San Nicolas por a mira algun empleado di Lago cu nan señora y yiunan paseando tristemente.

Den conversacion cu un di nan, a ser expresa na DIARIO:"Ta hopi aña mi tin cu mi no a cana den Nassaustraat cu mi señora y yiunan. Mi no tin cu lanta tempran mainta pa bay trabao mas por lo pronto. Mi pensamento e ultimo mei ora aki tabata cu un pregunta:Kico, kico lo ta mi futuro y futuro di mi yiunan?".

Na San Nicolas ayera tardi un paseante a declara:"Mi ta spera diadomingo atardi 3.30 or y diadomingo anochi 12 or pa mira kico ta pasa. Mi por imaginami cuanto hende lo yora na e momentonan ey. Mi kier sa si Lago lo paga tur su luznan. Mi kier sa si San Nicolas lo bira un ghosttown despues. Mi ke sa.., mi ke.." y aki e no por a papia mas.

PLACA....

Ayera a cuminza circula mas di 110 millon florin di Lago den Comunidad Arubano, exclusivo e mas o menos 45 millon florin cu a ser kita di e empleadonan pa impuesto, cual placa a ser deposita den caha di gobierno.

Relaciona cu e pago na e empleadonan di Lago, mas o menos 85 millon dollar a ser traspasa pa banco central pa cubri tur e checknan cu a ser reparti ayera.

Ayera despues di pago

Siqui lesa pag. 2

CUENTANAN ANUAL TA SER ANALIZA NA GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)– Bestuurscollege di Aruba recientemente a encarga e oficina di Accountant Croes & Co. cual ta afilia cu e oficina internacional Kleynveld, Kraayenhoff & co. pa analisa e cuentanan anual(rekeningen) di gobierno insular di Aruba di e añanan 1981, 1982 y 1983. E tarea ta encera lo siguiente:

Analiza e diferencia entre e cifranan segun e cuentanan anual di e añanan 1981, 1982 y 1983 y e cifranan segun e presupuesto di e añanan ey.

E cuentanan anual di e añanan menciona no ta controla ainda.

Pa cada titulo y capitulo di e cuenta anual lo wordo determina kico ta e causanan pa e diferencianan mas importante cu e presupuesto.

Determina cualnan ta e entradanan extra cu gobierno a ricibi durante e añanan 1981 te cu 1983 compara cu e aña 1980, cu e meta pa mustra con e entradanan extra aki a wordo usa, esaki pa cada un di aña 1981 te cu 1983.

Haciendo esaki Bestuurs college kier obtene mas informacion di e finanzas pa asina e discusion encuanto e manejo di gobierno di e ultimo añanan ta basa ariba cifranan real.

Un di e factornan cu ta causando malcomprendimento den e discusionnan ta e hecho cu e cuentanan di e ultimo añanan no tabata cla.

Desde basta tempo caba Accountantsdienst ta asisti den e trabaonan en relacion cu e actualizacion di e administration na finanzas y ontvanger.

Parcialmente a haci uso di e servicio di e oficinanan di accountant particular.

Durante ultimo lunanan Croes & Co conhuntamente cu personal di Accountantsdienst y Financien a finaliza e cuentanan anual di 1981, 1982 y 1983. Diavierna ultimo Sr. Tico Croes di e oficina ariba menciona a entrega e jaarrekening di aña 1983 naDipitado Henriquez.

Por lo tanto accountantsdienst conhuntamente cu departamento di finanzas ta haciendo tur esfuerzo pa cra riba corto plazo un subdepartamento na dicho departamento cual lo haya como tarea di continua ariba un base permanente cu compilacion di e cuentanan anual di gobierno.

Esaki pa evita retraso den futuro. Bestuurscollege ta di opinion cu un relato financiero di gobierno ta di mesun importancia pa parlamento cu un presupuesto.

E cuentanan anual cu ta wordo analiza ta di un caracter preliminar, pa motibo cu Algemene Rekenkamer e organo di control externo, mester controlanan ainda pa cumpli cu e exigencianan

Sigui lesa pag. 8

SERVICIO "DIAL A NURSE" NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)– Rond di mundo, especialmente na paisnan grandi tin servicionan particular di 'verpleeger y verpleegsternan" pa duna asistencia y ayudo na hendenan malo na cas, na ancianonan, na familianan den cual un of otro desgracia chiquito a tuma lugar pa cual no mester di asistencia medico mes ora, (pa atende quemaduranan, hincamento di pia cu clabo etc., heridanan na curpa door di un of otro descuido y asina por sigui menciona).

E servicionan aki ta funciona dia y anochi y ademas di duna servicio segun e casonan presenta nan ta duna servicio diariamente na clientenan fijo, of semanal of mensualmente.

Na Aruba a cuminza opera e siman aki, e prome servicio di enfermeranan priva, Servicio di Verplegster "Dial a nurse' y esaki ta na Tafelbergweg 11, San Nicolas.

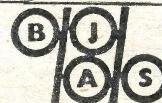
Dial a Nurse ta bao direccion di e enfermera diploma Srta. E. A. Barry y Srta. J.M. Wilson cu tambe ta enfermera diploma y ambos ta ex-enfermeranan di Lago.

Na "Dial a Nurse" tin varios enfermera registra y tur ta enfermeranan diploma y Hulpverpleegsternan cu un minimo di 3 aña di experiencia den hospital.

Meta di e Servicio di Enfermera aki ta cuido di hendenan malo na cas, sea cuido pa dia, pa siman of pa luna. E clientenan of patientnan por pone tambe nan ora special cu nan kier wordo atende y e servicio ta percura pa na e ora ey tin un enfermera presente pa duna e asistencia.

Turistanan cu ta hospeda na Aruba tambe ta inclui den e servicio aki, di manera cu hotel por yama "Dial a Nurse" na cualquier ora y pidi pa asistencia di un enfermera pa un of otro turista.

Esnan cu kier sa mas di e servicio por tuma contacto cu e directoranan na 45932 y lo ricibi tur informacion necesario relaciona cu "Dial a Nurse'.



Pa evita mal entendimiento of mal imprecion nos ta informa e publico en general y nos clientenan en particular cu nos Parkeerplaats priva na e skina di Columbusstraat/ Wilhelminastraat a wordu destina exclusivamente pa nos empleadonan pa motibo cu pa empleado (cu ta drenta y sali pareew) e ta carga tres biaha mas tanto auto, compara cu publico. Esaki a haci cu awor tin mucho mas espacio pa nos clientenan parkeer den Wilhelminastraat; Ooststraat; Van Walbeeckstraat; y e Parkeerplaats patras di O'stad Home Center. Danki pa e comprencion y cooperacion.

Gerencia

AYO LAGO

Cont. di pag. 1

e empleadonan a acudi na e diferente banconan cu nan check y caya tabata tin funcionarionan policial cu vigilancia special pa proteccion di e empleadonan cu a baha cu miles y miles di florin.

Awe e varios banconan di nos isla lo tin nan portanan habri ainda pa yuda e empleadonan cu nan placa, esta pa deposita esaki etc.

Dialuna awor mas o menos 150 empleado lo regresa na trabao pa un periodo di mas o menos dos luna mas y di esakinan 25 lo ta empleado di e compania nobo di mercadeo Esso Petrolera cu di dialuna awor lo abastece nos isla cu gasoline, gas y otro productonan petrolero cu ta ser importa.

Gobierno di Aruba ainda ta negociando cu tres grupo relaciona cu cumpramento di Lago y a pidi Exxon pa no desmantele te fin di mei.



ARUBA BANK LTD.

Lo ta habri

Diasabra, 30 di Maart

di 8 am te cu 12 pm

pa duna servicio na e empleadonan di Lago.

Ofecinanan cu lo ta habri ta:

Ofecina principal den Nassaustraat.

Sucursal na L.G. Smith Blvd.

Sucursal na San Nicolas.

NEGOCIACIONNAN TA PEGA ARIBA COMPENSACION DI VACASION

ORANJESTAD(AAN)– Ayera e negociacionnan entre sindicatonan di gobierno y bestuurcollege no a logra firma acuerdo ya cu e negociacionnan a pega atrobe y e biaha aki ariba asunto di compensacion pa vacasion, e vakantieuitkering.

VERSION DIPUTADO

Diputado Milton Henriquez ayera tardi den su conferencia di prensa a duna version di parti di gobierno di e susedido di ayera.

El a splica cu diahuebs atardi mas o menos 4 or despues di 7 a 8 dia di constante reunion e dos partidonan, gobierno y sindicatonan a yega na un acuerdo en principio cual tabata encera e siguiente componentenan cu ta Un fondo Nacional pa desarollo 1 porciento, Un fondo medico 3 porciento y rebaho di salario directo 4 porciento cu ta suma 8 porciento, plus e hecho cu vakantie uitkering ta 5/12 pa e aña 1985 lo no ser paga.

Despues di varios dia di reunion a bin haya otro y esey a cambia e acuerdo den:

Un fondo nacional pa desarollo 1 1/2 porciento, Un fondo medico 3 porciento y rebaho di salario cu 3 1/4 porciento cu ta totalisa 7 1/4 porciento y ademas no pagamento di vakantieuitkering pa 1985 cu mester a ser paga na juni 85.

"Ora cu nos a yega na e acuerdo en principio aki e dos partidonan a bay redacta e protocol, cu ta encera un total di 8 punto , inclusivo e hecho cu e ta consisti di 2 parti. E prome ta rebaho di salario di 7 3/4 porciento y e no pagamento di vakantieuitkering.

Sindicatonan despues a bin cu un ponencia cu e acuerdo no ta inclui e vakantieuitkering, mientras cu casi un siman largo e proposicion di BC tabata den dos parti, esta e 8 porciento plus e vakantieuitkering.

Ta esaki ta e punto cu a preveni cu awe un acuerdo por a ser firma. "Awe tardi a peticion di presidente Eddie Maduro a reuni toch cu e sindicatonan, y na ultimo momento ariba proposicion di Eddie Maduro pa laga e partidonan firma un acuerdo cu no ta contene e pagamento di vakantie uitkering y un otro acuerdo separa cu ta bisa cu e ta contene cu no ta bin pagamento di vakantieuitkering.

"Gobierno a bay di acuerdo cu esey y cu nan ta dispuesto pa soluciona e asunto, y sindicatonan di nan banda sinembargo a bin y a contesta cu nan ta dispuesto pa firma un awe y no e otro, . E otro te dialuna", segun diputado Henriquez a splica.

VERSION SINDICATO

Segun Sr. Gregorio Wolft, ningun acuerdo a ser logra ainda.

El a laga sa cu despues cu a acorda un acuerdo gobierno a "frommel" un parti acerca, y directiva por a ripara con gobierno a manipula un parti acerca pa no yega na un acuerdo.

E sindicatonan a acudi ariba peticion di mediador na un reunion y cu durante e reunion aki gobierno a keda di mala fe y mustra cu e punto ey mester bin den e acuerdo, maske mediador a mustra nan na diferente ocasion ultimo dianan cu esaki no tabata ariba mesa y tambe cu e proposicion di gobierno mes di diahuebs anochi pa e protocol no ta encera loque gobierno a haci.

El a referi na un conversacion cu e tabata tin cu diputado Frank Croes mas o menos 3 or di madruga cu Sr. Croes a bisa cu e no por yuda pasobra ta diputado Henriquez a hinke aden.

Sr. Henriquez mes a laga sa despues cu ta un error a ser haci y cu e mester bini aden.

Ayera tardi e sindicatonan a bolbe actua di buena fe, el a bisa.

Mediador a bini cu varios proposicion y cu e sindicatonan a acepta tur pero finalmente e mediador a bini cu un otro proposicion

E ultimo proposicion cu a ser dilanti di parti di mediador ta cu ta skrap locual gobierono kier a frommel ariba e acuerdo y dialuna ta bay negocia ariba un protocol chiquito cu gobierno ta bisa cu asuntonan cu no ta competencia di territorio insular ta bini den un protocol apart.

Loque gobierno kier hinca den e protocol ta algo cu ta competencia di Staten y si Staten dicidi cu no ta paga e vacantie uitkering e no ta ser paga y si Staten dicidi cu lo paga, lo paga.

E sindicatonan a bay di acuerdo pa negocia esaki pero cu gobierno a laga sa cu nan no por bay di acuerdo y e reunion asina a pega atrobe.

E sindicatonan lo bay evalua e situacion. Segun Sr. Wolf e acuerdo maske e no ta firma ta un acuerdo valido pasobra e mediador ta full di acuerdo cu loque tin den e protocol cu excepcion cu e parti cu gobierno a pone acerca.

El a laga sa cu gobierno ta cometiendo otro error pasobra e proposicion cu a bay pa comision di G.O. A. ta mustra claramente cu gobierno ta papia di un porcentahe, mientras cu e acuerdo punto tres ta papia di tres porcentahe. Esta cu e proposicion di gobierno pa comision di G.O.A no ta corecto.

E sindicatonan tabata tin proposicion cu ta encera cu e vakantieuitkering no ta ser paga, locual tabata den e paquete total na cuminzamento di e negociacionnan y esaki a ser rechaza pa gobierno y awor, segun Sr. Wolff, gobierno kier usa e mes motibonan y bisa cu awor si e ta tactibel. Tanto gobierno como sindicatonan tabata tin vacantieuitkering den nan paquete, pero ningun momentomento esakinan a ser acepta como acuerdo na mesa, segun Sr. Wolf.

26 MIL FLORIN DI LOTTO A KEDA ADEN

Expectativa ta cu otro siman lo surpasa 40 mil florin prome premio

ORANJESTAD(AAN)–E prome premio di Lotto pa deporte e siman aki a monta na 26.012,81 florin y un biaha mas e prome premio a keda aden.

E espectativa ta cu e prome premio pa e siman venidero lo surpasa 40 mil si e venta resulta manera e tabata e siman aki.

E premionan cu a sali ayera anochi ta 20-21-28-y 29.

Tabata tin 19 ganador pa e segundo premio cu a monta na 12.139,61 florin y cada un di e ganador nan aki lo ricibi 638,93 florin como premio.

E siman aki e cantidad di lotto cu a ser bendi a kibra tur record y esaki a subi te na 23.480 total.

Diamars ultimo, un dia prome cu a cera venta di lotto tabata tin 4 mil lotto bendi, pero diaranzon cu tabata e ultimo dia a drenta mas o menos 18 mil lotto bendi e dia ey so.

E total di placa cu a bini acerca e siman aki pa por a yega na premio di 26 mil florin tabata casi 10 mil florin, y e espectativa ta cu e siman venidero lo por bende pa acumula na e premio un suma di mas o menos 15 mil cu lo por haci e lotto cu prome premio di alrededor di 40 mil florin e siman venidero.

Diamars e ganadornan por busca nan premio na Oficina di Lotto pa Deporte na San Nicolas for di 8 or mainta y diahuebs venidero por haci esaki na Oficina di Idefre den Watertoren na Playa.

RADIO ANTILLANA Y CRUZ CORRA TA COOPERA CU JUVENTUD

ORANJESTAD(AAN)– Mescos cu tabata e caso cu celebracion di Ban cu Mama Maria, otro bes comision Juventud 85 por conta cu e cooperacion di Cruz Corra y Radio Antillana pa e observacion di Diavierna Santo, esta e proyecto na Caminda pa Su Cruz. Rode Kruis lo presenta na Sporthal pa acompaña e peregrinacion na pia pa Cer'i Noka caminda tambe lo por conta cu asistencia di Rode Kruis si esaki ta necesario. Di e forma aki e organizacion dinamico cu ta cumpli cu un gran tarea den nos comunidad lo duna su aporte. Cooperacion especial a ser ricibi tambe di Radio Antillana cu ta transmiti especialmente pa e observacion di Diavierna Santa, durante e peregrinacion pa Auto.

For di momento cu e paradanan silencioso sali di curanan di misa di San Nicolas y Noord, por sintoniza Radio Antillana cu lo transmiti un programa especial cu a ser graba durante fin di siman. E programa lo tin musica especial pa diavierna santa conteniendo e relfexion necesario cu ta ser presenta tambe den e oracionnan y pasion di Cristo cu ta ser treci.

Durante fin di siman e joven Marila Vos y e conocido Eddy Maduro di Radio Antillana a prepara e programa cu lo keda transmiti pues durante e peregrinacion pa auto.

AWE..........

Awe tardi durante entie-

8

TELA PA BENDE NA KILO

ORANJESTAD(AAN)— Straño den e caso di Annie cu a ser haya na su yegada na Aruba cu 5.3 kilo di marihuana, tabata ayera cu el a declara ademas cu e paña of tela cu el a bini cune, ta pa ser bendi na kilo. A ser menciona tambe verdura na kilo na balor di 6 mil dollar di cual su ganashi lo ta mil dollar, y ademas e acusada a keda persisti e droga cu a ser haya no ta pa negoshi y cu e 30 gram cu a ser haya den su cartera ta pa e usa como medicamento.

Ayera mainta a ser presenta e caha di palo den cual a haya mariahuana.

A ser descubri 5.3 kilo [illegible] yerba di e droga aki [illegible] tratamento di e ca[illegible] promé biaha esaki a [illegible] manda back pa juez [illegible]sario pa mas investi[illegible] relaciona cu e pro[illegible]erbaal di Douane Ro[illegible]che.

[illegible]yera [illegible]

ta cu e caha tabata bastante pisa y locual tabata tin tur atencion di juez Kerssemakers tabata un lista cu a ser descubri tambe.

A tuma basta tempo pa e dama por a trata na convence juez cu e lista ta un specificacion di e cantidad di yerba, tela y otro mercancianan cu nan ta bende.

Juez su asombro tabata di tende cu e tela ta ser bendi na kilo. Segun e acusada esaki ta posibel.

Tambe a ser menciona kilo di verdura na 6 mil dollar cu mil dollar di ganashi pa cada kilo, locual tambe a causa asombro di juez.. E dama a keda para ariba cu e droga no tabata pa negoshi y cu e lista cu prijsnan ta relaciona cu paña y verdura.

Fiscal a keda mantene su promé exigencia di un aña di castigo pa e acusada, y juez a dicidi di dicta sentencia dia 12 di april.

GARAGE SALE
Awe Diasabra 30 di Maart

Stoof di 4Candela cu forno 185,-
Yskast pa 150,-
Cosmetics for di 1florn pariba
Zonnebril polaroid 1,-
Freezer 7 pia 485,-
Moulinex 123 49,-
Movie projector KODAK 16 mm cu zonido 950,-
Holoshi diman for di 5,-
Badpak pa semana santa 5,-
Video cassette recorder 685,-
Wasmachine semi automatic 345,-
pa un Sapato di cuero 19,-
Television di color

Di 9or te 2or den Magazyn
Hagemeyer, Fergusonstraat 114

Easter SPECIALS
Monday thru Saturday
April 01 - 06

Ling & Sons Supermarkets
ORANJESTAD WESTSTRAAT 2[illegible]
OPEN: from 8.00 - 12.00 / 2.00 - 6.00
SAN NICOLAS CONGOWES 37
OPEN: from 8.00 - 12.00 / 2.30 - 6.30

LIBBY'S VIENNA Sausages 5oz.cans Now Only 0.99

RED ROSE SALMON 15 1/2oz. cans NOW ON SALE: 3.99

CRYSTAL LIGHT SUGAR FREE with Natura Sweet. NOW ONLY 4.99

SANTO DOMINGO COFFEE 12oz Cans NOW ONLY 3.50

GRACE CORN ON THE COB NOW ONLY: 1.99

WHOLE LEGS 5lbs. pks NOW ONLY: 6.14

MAGGI SAUCE 0.8 liter bottle NOW ONLY: 4.79

PLANTERS UNSALTED Cocktail Peanuts 12oz. cans NOW on SALE: 4.99

KRAFT AMERICAN Singles 16oz pk. NOW ONLY: 4.29

JOHNNIE WALKER RED LABEL 1/2 gallon NOW: 36.75

CHARMIN SOFT TISSUES pk. of 4 rolls NOW ONLY: 4.64

PIF PAF INSECTICIDE 14oz cans NOW On SALE: 4.49

SUNNY DELIGHT Citrus Punch 64.oz. NOW on SALE: 3.34

CARTON/48 Bottles NOW ONLY: 50.00 Budweiser

RON BACARDI 12/Long neck NOW ONLY 14.79 per bottle

LING & SONS Supermarkets

FOR ALL YOUR EASTER CANDIES, EGGS & BUNNIES FRESH PRODUCE, MEATS, FRUITS & VEGETABLES PRICES EFFECTIVE APRIL 1st. to 6th.1985

TENDERLOIN........ 8.50 /500gr.
BEEFSTEAK/STEW Ground meat 4.25 /500gr.

CASO DI COCAINA A WORDO SUSPENDI ATROBE

ORANJESTAD(AAN)— Ayera un biaha mas a keda posponi e caso di Cocaina, cu ta esun caminda polis a drenta un cas na Socotoro y a haya cocaina. Den e caso aki ta envolvi e acusadonan Vrolijk, Ras y e stranhero Fansisco.

E caso aki a ser posponi ultimo biaha na momento cu fiscal a ripara cu e testigo Vrolijk cu ta ademas acusado den e mes caso lo a comete perhurio. Na e momentonan ey su caso mes a ser trata caba y fiscal a exigi 3 aña di castigo pe.

Ayera mainta juez a dicta sentencia y el a ricibi dos aña di castigo, kitando e tempo cu e ta den detencion preventivo. Segun fiscal e acusacionnan contra su persona a keda proba, esta bendemento di droga y ademas el a ser haya cu droga den su poder.

Den su cas autoridad a haya un potchi cu cocaina.

Na momento di cuminza trata e caso di e acusado RAs, e caso a ser posponi ora cu Vrolijk como testigo a cambia su declaracion ya trece otro cos dilanti y fiscal a ripara cu e ta cometiendo perhurio.

E caso di perhurio aki lo ser trata den otro caso apart si perhurio keda proba.

E caso di Fransisco, cu e estranhero a keda posponi y e acusado aki ademas a pidi pa por haya asistencia di un abogado.

Ayera mainta sinembargo e casonan posponi tampoco por a sigui despues cu fiscal a participa juez pa pospone e casonan atrobe debi cu e papelnan necesario no a alcanza parket na tempo, y defensor Croes no a keda contento cu esaki.

Despues di un suspension cortico, juez a yega na e conclusion pa pospone e caso toch debi cu declaracionnan haci dilanti di juez comisario ta di importancia den e caso aki y esey ta locual ta ser spera. Ambos caso lo ser trata aki dos siman den nan continuacion.



L.Smith Boulevard

ENCONECCION CU SERAMENTO DI LAGO NOS LO TA HABRI MAJAN MAINTA 8'or pa 12'or PA DUNA INFORMACION Y TRANSACCIONNAN POSIBEL

15 LUNA SERA PA ACTO INMORAL

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta a continua e caso contra e homber cu a comete acto inmoral cu mucha hombernan menor di edad.

Manera ta conoci di e relato di siman pasa den DIARIO, e homber su defensor a mustra ariba cierto desviacionnan di e acusado aki.

Juez a alega ayera mainta cu e homber sabiendo kico e ta sinti, sinembargo a neglisha di busca ayudo expertisio, esta di specialista pa su "malesa" y ademas el a mete su mes den circumstancianan cu ta provoca pa comete e mes delitonan atrobe.

A sali na cla cu no ta prome biaha cu el a haci tal crimen y haya castigo pa esaki.

Siman pasa fiscal a pidi un aña cera, esta 12 luna di castigo pa e homber, pero ayera mainta juez a dicidi di dicta sentencia di 15 luna di prison.

Estando deteni, e acusado a contrae matrimonio y su esposa ta dispuesto pa yude haya e tratamento necesario den exterior despues di cumpli cu su castigo.

El a haya 14 dia cu e lo por apela e sentencia si e no ta di acuerdo cune.

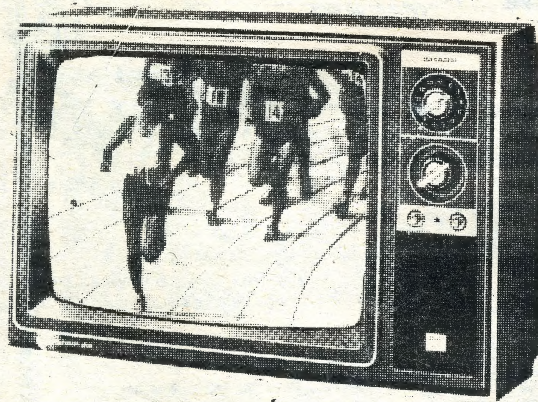
BARATILLO SENSACIONAL

NA



Aruba Freeport Electronics

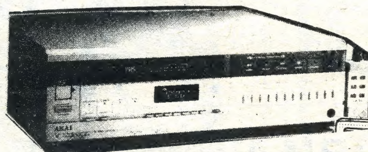
84-NASSAUSTRAAT, ARUBA N.A. · PHONE 24068



CASIO ORGANS 85,-- pariba

TUR AMPLIFIER CASS. DECK/ SPEAKERS/ TURNTABLES 25 o/o Descuento

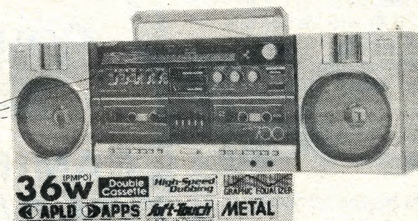
VIDEO RECORDER BETA y VHS Desde NAF. 895,--



WALKMAN CASSETTE Nafl. 50,-- pariba

AM/FM RADIO Naf. 29,-- pariba





GAME & WATCH Naf. 25,-- pariba

HEADPHONES Naf. 10.00 pariba

TV di COLOR 13' 495,-- pariba

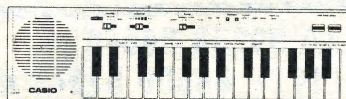
AM/FM/RADIO Cass. 75,-- pariba

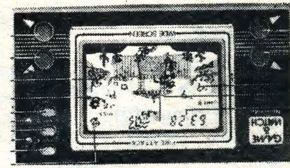
CAMERA cu Built in Flash NAF. 39,--

CALCULATOR Solar 18,-- pariba

BETA REWINDER 75,-- pariba

CASIO PT-1





VEREKIJKER 40,-- pariba

TUR COS TA BAY NA COST PRIJS E BARATILLO TA SOLAMENTE PA DIANAN 30 MAART - 1 - 2 APRIL

HOMBER BURACHI CU MUCHA CHIQUITO DEN AUTO

ORANJESTAD(AAN)– Diahuebs mainta mas o menos 9 or asistencia di polis a ser pidi pa un homber burachi cu ta core auto den Pavilla. Ora polis a yega nan a bin topa cu e auto, y den dje e chofer JD cu tabata actua manera hende fuma y un mucha chiquito. El a declara cu e tabata tin un discusion cu su señora y pesey a dicidi di sali di cas y pa evita problema y a sali cu su yiu pa bay keiro un poco.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV-VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733

Compania Dinamico cu planesnan concreto pa expancion.
Ta ofrece
INVERCION
Minimo Fl.3000,-- pago sea mensual of quartal.
Yama 32965

TELEARUBA

Saturday March 30
5:00 Voz-I-Landia escolar
7:00 Programa di RVD
7:30 The A-Team
8:30 Estreno
9:50 60 minutes
10:40 Santo Domingo ...
11:30 Sign Off

Sunday March 31
5:00 Club P.T.L.
6:00 Quiz 13
7:00 Dance Fever
7:30 Showtime
8:30 Just our luck
9:00 National Geographic
10:00 Sharing the faith
10:30 Sign Off

BOTICA NA WARDA
Mrt 30 – April 5
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di: Savaneta y San Nicolas,Dr. O.L.Ponse tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel.24300
Pa districtonan di O'stad,Paradera,Noord Tanki Flip y St. Cruz:Dr. E.E.Lacle,tel23379 na cas 28442,Seroe Pita 54-B

Pa bo recuerdonan di:
*Bruid
*Entiero
*Bautismo
*Comunion
*Cumpleaños etc.
Yama Dario Werleman (bo Fotografo)
TEL: 28542

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Diario
DIRECCION
Wilhelminastraat 81
TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747
PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

BJ AS
NOS HOME CENTER & HARDWARE CENTER na O'STAD ta
Alcansabel awor solamente via Telefoon 24250
tin 6 linea y 30 toestel na bo servicio
B.J. ARENDS & SONS O'STAD

CORNELIS P.HOOFT (Kees)
Reparatie en Servicen van
AIRCONDITIONING
IJSKAST-FREEZER-
WASMACHINE-STOVE
Enz.TEL: 31574

TA BUSCA ATENCION
Gediplomeerde verpleegsters of hulpverpleegsters cu un minimo di 3 aña den hospital pa trabao di "free-lancing". Yama tel: 45932

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 09256 69546
ORIENTE 89600 57541 81694

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344
CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



AREIS(21 maart-20 april)
Tin posibilidad di hanja tur cu bo a perde bek. Tene cuidao cu bo amigonan cu ta sali cu bo a gosta di bo placa.



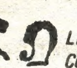
TAURUS(21 april-21 mei)
Keda den bo vecindario di bo cas,den e siman aki. Eynan bo tin menos chens cu problema.

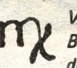


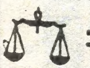
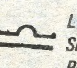
GEMINI(22 mei-21 juni)
Awe no ta un diafavorabel pa haci trabao nan pisa. Awe ta un dia pa bo sosega bo curpa.

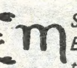


CANCER(22 juni-21 juli)
Un descuido di bo por sali caro. Trata di haci tur cos bon,sin bira nervioso.



LEO(24 juli-23 augustus)
Cumpli cu bo debernan normal,sin keha.

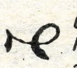


VIRGO(24 augustus-23 september)
Bo no mester tin duda den tur cos,bo mester siña defende bo mes.

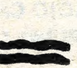


LIBRA(24 september-23 october)
Si bo tin yui,wak bon pa nan den e dia nan aki. Por surgi algo sin spera.



SCORPIO(24 october-22 november)
Bo mes mester busca un chens pa mustra bo talento y capacidad.Awe nochi lo bo hanja e chens.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Comporta bo mes di un manera decente,no cana haci coi kens ariba caya.

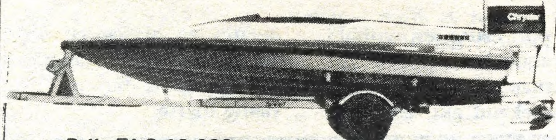


CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Haci un esfuerso pa yega na un endimento entre abo y bo famia of un bisinja.



AQUARIO(21 januari-19 februari)
Paga tur bo debenan,prome cu bo gasta bo placa den coi loco.



PISCIS(20 februari-20 maart)
Trahamento duro no ta cos pa bo,busca algo mas trankil di haci.

TA BENDE
Un SPEEDBOAT BAYLINER FORCE
Engine CHRYSLER 140 HP
Cu tur su SKI-NAN+3 x 6 gl TANK



Prijs FLS.10.000,--
INF: TEL: 25951.Tanki Leendert 152 A

TA BENDE NA PRIJS DI REGALO
Un CAS casi full muebla,den perfecto condicion, den bario di primera categoria na playa,amplio,moderno,cu tres linja di telefoon,y banda di dje dos Apartamento full muebla,cada uno 30m2,Cas cu guestroom,cu su propio baño,patio overdekt cu bar y airco 36000 BTU,total 205 m2,plus dos patio cubri.Yama 31883 of 21696 ARUBA TRUST KANTOOR.Financiamento parcial lo ta posibel.



Ariba e foto aki por mira e nucleo di Partido Democratico Arubano, na ocasion di apertura di Centro pa Democracia di PDA den Boerhaavestraat 14. Aki por mira parti di e miembronan di directiva y miembronan activo den actividadnan di e partido.

LIQUIDACION
COMPANIA REMATA SUS EQUIPOS USADOS

- CORTADORA DE JAMON
- CAFETERAS,
- FREIDOR DE PAPAS,
- MOLINOS
- Y OTORS EQUIPOS PARA SUPERMERCADO

VENEZUELASTR. 30



Den Ballroom di Aruba Concorde Hotel un diner gigantesco di Lago a ser teni pa su empleadonan y na e ocasion aki, presidente di Lago Antonio Cavallaro a gradici di empleadonan pa nan labor nan cu e compania y ademas a desea nan hopi exito den futuro. Varios telegram a ser lesa. Durante e diner tabata tin actuacion di Trio Huasteca y tambe di Caha di Orgel. Mas o menos 550 empleado y nan señora a acudi na e cena di despedida aki. "Mi ta spera cu cada un di boso lo goza di boso retiro sabiendo cu boso a merece e aprecio di Exxon pa un bon trabao haci", Antonio Cavalaro a expresa na e empleadonan.



HUBERT SALAS AND CO. ARUBA
TA FELICITA **WINSTON REBELS**
CU NAN TITULO SUB-CAMPEON
BASKETBALL "B" CLASS



DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

EASTER SALE NA: Lolo's Nassaustraat 79

Sweater Ferrari Fls. 10,--
Sweater La Coste fls. 14,95
Guayabera Cubana Fls. 12,50
Sweater pa Dama desde Fls. 1,50
Serbette 30 o/o off
Articulo pa Cas 75 o/o off
Kraalchi Fls. 1,--
Badpak pa Damas desde Fls. 5,--



SAPATO Kickers na 60 o/o
MEÑA FINI pa Damas na mitar prijs
Y HOPI ARTICULO MAS !
NOS TA SPERA BO, NO KEDA SIN PASA
Y CONVENCE BO ! ! !

REGLAMENTO PA CAMPADORNAN

ORANJESTAD(AAN)— Durante e proximo vacacion di Pasco Grandi hopi persona lo bay disfruta nan vacasion banda di e beachnan di Aruba.

Un permiso general a ser duna pa nos Arubanonan por campa banda di lama.

Sinembargo ta bon pa esnan cu ta bay campa tene cuenta cu cierto reglanan. Si un y tur cumpli cu e reglanan anto tur hende lo por goza di nan vacasion sin problema.

*No pone tent mucho cerca di caretera di trafico, ni mucho cerca di hotelnan of otro tentnan. E tent mester ta por lo menos 10 meter for di caretera grandi.

*E tent mester ta bon constui, sigur y representarivo, no algo di carton.

*Corda cu e turistanan ta bini Aruba pa disfruta di nan vacasion y no haci uso di facilidadnan di hotelnan manera stoel, serbete y douche.

*No haci demasiado boroto cu musica y no toca te laar.

*No usa nos beachnan como toilet publico. E ta malo pa salubridad publico y pa bo mes.

*No susha nos beachnan cu cups , botter, resto di cuminda etc. Tira nan den bari di sushi of saco di plastic.

*No haci barbecue den nos Santo blanco.

*Taprohibi pa core cabay trikes, buggies, jeep, y otro vehiculo ariba nos beachnan. Doñonan di boto tambe ta ser suplica pa no core mucho cerca di nos beachnan.

*Respeta propiedad di otro y no laga nada di balor den auto of tent.

*No tene kampvuur ariba nos beachnan.

Autoridadnan local lo pasa diariamente den vecindario di e sitionan di campamento pa controla y Servicio di Obras Publicas lo pasa recoge sushinan poni den bari y saco.

Si un y tur comporta nan mes manera un bon ciudadano, esta cumpli cu e reglanan menciona, un y tur lo disfruta di un bon vacasion.

Ta deber di un y tur pa tene nos dushi Aruba limpi ya cu un Aruba sin sushi ta hopi mas dushi.

SEGURIDAD

E tempo pa awe ta cu humedad y instabilidad ta sigui den nos direccion y por causa un yobida localmente.

Esnan cu ta bay beach e weekend aki, tene bon cuenta cu apesar cu no tin biento fuerte, lama e dianan aki si tin un coriente fuerte.

RADIO

Cont. di pag. 3

ro di HErbert Dirksz, Sr. Eddy Maduro y Radio Antillana lo transmiti un programa special na honor di e ciudadano di San Nicolas cu a traha duro pa su pueblo y pa varios organizaion social di nos isla. Esaki lo ta pa 4 or atardi.

PEREGRINACION

Dia 5 di april, manera ya caba ta tradicion, Diavierna Santo lo tuma lugar un peregrinacion di cas di Atan Lee na Catiri pa Kapel di Alto Vista.

Esaki lo cuminza pa exactamente 5 or di madruga. Organizadornan ta spera cu tur hende lo ta na ora stipula.

CUENTANAN

Cont. di pag. 2

di ley.

Bestuurscollege a dicidi di presenta e cuentanan na Parlamento awor aki caba esta cu ARNA traha su rapport ariba nan pasobra e ta kere cu ta di sumo importancia pa Parlamento haya mas tanto informacion posibel. E analisis ta wordo finaliza pa mas o menos mitar di mei proximo.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fallecimento y entierro di nos ruman stima:

SIMONA WERNET
(Q.E.P.D.)

Gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Alaves ta participa cu lo tin tres sacrificio di misa na iglesia Inmaculada Concepcion ariba diadomingo 31 Mrt. pa 9'or mainta, Diamars 2 Apri. pa 7'or anochi y diadomingo 7 Afpri. pa 10'or mainta. Diabierna 5 April lo tin un rosario na cas pa 7'or anochi na Urataka 29 pa descanso di su alma.

DIABIERNE SANTO
5 di April
10'or
di mainta en punto
nos ta sali cu peregrinacion cu vehiculo for di misanan di Noord y San Nicolas, bay
SPORTHAL
sigui pa
CERO DI NOCA

NA CAMINDA PA SU CRUZ

Comision Juventud '85
ta pidi tur joven y nan mayor pa participa.

Cu honda pena y tristeza



Stichting Arubaanse Carnaval

ta anuncia fallecimento inespera di nan miembro activo:

HERBERT JOSE DIRKSZ

Nos ta invita tur miembro pa asisti na entiero cual lo tuma lugar Awe diasabra dia 30 di maart, saliendo for di misa Sta. Theresita y despues pa santana catolico na San Nicolas. For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na famianan di e fallecido.

SEMPER NOS LO RECORDE
CU HERBERT SOSEGA NA PAZ.

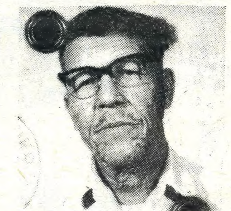
Sra.Dominica Geerman y juinan ta invita tur famia amigo y conocirnan di defunto,



MAXIMO GEERMAN

Pa asisti na un Santo Sacrificio di misa,dia 30 di maart pa 7'or di anochi den misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz na memoria di e prome aña di fallecimento.Gradiciendo boso y sperando cu su alma lo sosega na paz.

Pa medio di esaki Sra. Vda.Agrepina Peña,rumannan y juinan ta invita tur famia,amigo y conocirnan y bisiñanan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz,ariba diadomingo dia 31 di maart pa 6.30 di atardi pa motibo di ta recorda e di tercer aña di fallecimento di,



NICOLAAS PEÑA

Mihor conoci como JATI.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nos querido tata,ruman y abuelo stima,

LEONARDO LACLE
q.e.p.d.

Gradicimento ta bai a la vez pa Personal di Ambulance,Dr. Van Veen y Dr.Falconi,Broeders y Zusternan di 4e verdieping pa nan bon trato y na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio.Famianan ta participa cu resamento a cuminsa na cas Piedra Plat 14 pa 7.30 p.m. y diasabra 30 mrt lo tin un santo sacrificio di misa na Paradera pa 7'or p.m.

Banco di Caribe:

SECTOR COMERCIAL TA BAY SINTI HOPI PRESION

ORANJESTAD(AAN)— Aña 1984 den cual Antillas a sinti e recesion economico masha duro mes, tabata un aña di expansion fuerte pa Banco di Caribe. Depositonan mescos cu e total na activa a crece cu mas o menos 45 porcient. E crecemento remarcabel aki, muy en especial na deposito, por ser splica unicamente door di e confianza cerca publico y den sector comercial, segun gerencia di e banco.

Mientras cu den pasado tabata sobre todo e spaardo individual cu a haci uso di e interes halto di banco, na aña 1984 por a constata cu tambe negoshinan y inversionis[illegible] institucional a con[illegible] nan atencion [illegible] y mas [illegible] e banco [illegible] a [illegible]. [illegible]

cacion claro cu e banco a gana, mas cu nunca, confianza di e managernan financiero critico den nos sector comercial.

E combinacion di e factornan, confianza, trato personal y interes halto, a duna como resulta cu e banco por contempla awe cu aña 1984 tabata un aña excepcional, mientras sector bancario den su totalidad a lo mejor por califica e aña aki como satisfactorio dado e circumstancianan.

E aumento den prestamonan tambe ta considerable, 35 porciento, pero si ta keda atras compara cu e crecemento den depositonan. Esaki ta e consecuencia di e politica prudente den dunamento di credito di e banco en bista di e problemanan economico, pero e banco no [illegible] su responsabilidad como [illegible]

mulante pa cu actividadnan economico, segun e gerencia.

Prueba di esaki ta e hecho cu e aumento di creditonan di e banco, 13.5 millon ta un multiple di e aumento di creditonan di henter e sector bancario na Antillas, 3.5 millon florin.

Proyectonan masha bunita cu ta crea hopi empleo ta resultado di esaki manera por ehemplo e Seaquarium y un fabrica di recycle asfalt na Curacao; Alhambra Entertainment Center na Aruba, y e fabrica di textil na Bonaire. Tur ta proyecto cu ta crea of spaar divisas.

Tambe institutonan cu metanan idealista y infrastructural a acerca e banco cu exito [illegible] e casanan, [illegible] di prestamonan [illegible] [illegible]

[illegible]

ta scur sinembargo. E banco aki ta kere cu sector comercial ta bay sinti hopi presion y cu trahadornan mester entrega algo di nan beneficionan. Bao di e circumstancianan aki ta previsto cu spaarmento y depositonan lo no aumenta nada of casi nada. E banco ta masha contento sinembargo cu nan tin un bon cartera di credito cu cual nan lo logra surpasa e depresion economico den añanan cu ta bini. E aña aki e banco lo purba consolidad loque nan a logra y lo haci uso di eventual oportunidadnan pa crece, segun e gerencia.

radio caribe
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES



BANCO DI CARIBE N.V.

Headoffice
Schottegatweg Oost 205
Curaçao, Neth. Ant.

Branch
L.G. Smith Blvd.
Oranjestad, Aruba

Condensed balance sheet as at 31 December 1984

after appropriation of profit

Assets	31 December 1984 ƒl = US$0.56	*31 December 1983 ƒl = US$0.56*
Cash and due from Banks	13.518.000	*7.752.000*
Neth. Ant. treasury bills and bonds	4.983.000	*2.570.000*
Loans	51.791.000	*38.210.000*
Fixed assets	2.336.000	*2.001.000*
Investments	100.000	*25.000*
Other assets	415.000	*196.000*
Clients Liability under L/C's and Guarantees	2.844.000	*1.671.000*
	75.987.000	*52.425.000*

Liabilities	31 December 1984 ƒl = US$0.56	*31 December 1983 ƒl = US$0.56*
Capital, paid up	650.000	*650.000*
Reserves	2.776.000	*2.193.000*
Shareholders' equity	3.426.000	*2.843.000*
Subordinated Loans	1.562.000	*1.437.000*
Total shareholders' equity and subordinated Loans	4.988.000	*4.280.000*
Due to Banks	149.000	*51.000*
Deposits:		
Time and Savings	58.058.000	*39.578.000*
Demand	7.525.000	*5.307.000*
Other Liabilities	2.423.000	*1.538.000*
L/C's and Guarantees issued	2.844.000	*1.671.000*
	75.987.000	*52.425.000*

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 21

Di unda e tres hombernan tabata para nan por a mira perfectamente salida di e camina cu ta bini pa e pleki habri. Tabata Dan Coolidge kende a expresa un maldicion cu voz baho, y ora cu Howard a draai wak e tur asombra el a bisa poco poco: --Ta e angel preto di ayera nochi, ate ta bini.-- Un figura a sali for di den scuridad di e caminda. E amigonan di Dan Coolidge a mira un mucha muher joven di mas o menos binti ocho aña nechi bisti cu un mantel tira ariba su braza y un maleta di cuero den su man. Ariba e suelo salubre e dama a cana yega para serca e aeroplano. --Mi Dios, cu e cos aki nos mester subi?-- Fen Albardy a fluister cu un cara serio. --Esey si lo bay bon, pasobra te ainda nos tres tabata bon amigo.-- Un sonrisa a aparece ariba cara di Howard.

--Ta parce mi cu bo mester tabata tin un rato masha agradable ayera nochi Dan,-- el a drai bisa su amigo poco-poco. --No ta soña bo a soña cu un mucha bunita asina a amenaza bo cu un revolver?-- Mientras tanto e mucha muher a yega asina serca cuCoolidge a haya cu ta mihor el no contesta su amigo nada pa temor su Señoria Marcia lo tende.

Dan a cana bay serca e mucha muher y a keda mire'le cu un cara tribi. --Mi no por kere cu bo lo ta un di nos pasaheronan. Paquico bo no a bisa mi ayera nochi?-- E mucha muher a cana yega serca e aeroplano, manera cos cu el no a mira nan. --Cual di boso dos ta e Capitan?-- el a puntra. Cu un sonrisa falso ariba su cara Tracy Howard a mustra cu su cabez den direcion di Dan Coolidge, kende tabaa bini tras di e mucha muher cu su cara cora di rabia. --Señor Coolidge semper ta nos capitan insuperable, durante tur nos viajenan señorita, -- Cu su cara na laria y cu un aire orguyoso e mucha muher a bira wak Dan Coolidge. --E aeroplano ta cla?

--Nos ta sali exactamente aki tres minuut,-- Dan a bisa rabia. --Pero esey ta imposible,-- E mucha muher a grita spanta. Dan a keda asombra di mira con un expresion di ansha a aprece den wowonan di e mcuha muher. --Nos mester warda te ora Frank........-- e mcuha muher a insisti. --Nos mester warda te ora cu mi hefe yega. --

--Frank.........?-- Howard a riprì pensativo. --Ta kende ta Frank?-- --Mi no sabi!'-- e mucha muher a grita. --Mi kier meen, mi no mester bisa bo. Nos no por bay sin Frank.-- Dan Coolidge a hinca su dos moquetenan mas hundo den saconan di su carson. --Un minuut despues cu solo sali nos ta laga cay,-- el a bisa. --Pesey nan ta paga mi, un minuut despues cu solo sali nos ta sali, es.un cu no tey no ta bay.--

Tracy Howard a yama Fen Albardy y e dos hombernan a subi den e aeroplano sin papia un palabra. Dan por a mira door di e koepel di glas cu Tracy Howard a ocupa un di e stelnan den e cabina di mando. Atrobe un minuut mas a pasa sin cu nada a interumpi e silencio cu tabata reina.... E mucha muher a sende un cigaria y tabata cana bay bini nerviosamente. Dan Coolidge a para gesteet contra un di e wielnan grandi di e aeoplano, supechi pusha un tiki patras ariba su cabez y un cigaria entre su lipnan. --Mihor bo subi abordo Señorita Marcia,-- el a bisa e mucha muher cu tabata falsa solamente dos minuut pa nan ora di sali. --Laga mi yudabo subi, pasa mi bo maleta.--

E mucha muher a keda para un rato y a bira su cara pa direcion unda el tabata pra. --Mi mes lo carga mi maleta,-- el a contesta frio, --y tocante subimento na bordo — nos no ta bay promer cu mi hefe yega.--

e ta continua dialuna......

PASONAN UNICO PREPARA PA DYNAMIC KICKS

ORANJESTAD (AAN) — Pa nan show diadomingo awor den Scaramouche pa 5'or di atardi, e muchanan di e grupo di Breakdance, Dynamic Kick a prepapara pasonan special y nobo pa presenta pa publico.

Geroge Wong (Flip ta prepara e asina yama "Flipover" cu lo ta uncio na Antilas, Errol Brown Jr. (Crazy) ta duna muestra di mocimentonan cu por ser considera gracioso of "crazy' den estilo di di Breakdance.

Johnny Thielman cu ta ser considera como un di e expertonan den lora ariba cabez y cu a haya e apodo di "Spiehead" a prepara lorada combina cu salto, ariba cabez, y Melvin Tromp cu ta e 'doño' di baila ariba lomba, a entrena movecionnan ariba lomba, y a haya e apodo di "Spedoback".

Manager Floyd Patterson di e grupo ta sigur cu e juventud lo goza di e show aki, caminda lo presenta tambe, e capitan, Dolfi Richardon "Doc", Marlon Wong "Papa", Gary Brooks "Spot" Boy Brooks "Image" y e atomico Raymond Kock.

wullsen & wullsen

BARATILLO

Ondergoed
effen en gedessineerde slips
2 voor 10,–

V. neck pullovers
in diverse effen kleuren
van 39,– voor 29,–
V. neck spencers
van 35,– voor 25,–

Zwembroeken
zowel slip als short model
van 39,– en 35,– voor 19,–

Pantalons
polyester/katoen
in khaki en d'blauw
met of zonder bandplooi
van 59,– voor 39,–

Shirts lange mouw
in geklede en sportieve dessinering
van 49,– voor 35,–
van 45,– voor 29,–

Kostuums lichtgewicht
"Original Torino"
in diverse effen tinten
van 429,– voor 229,–

Schoenen
echt ledere instap
en veter modellen
o.a. van 129,– voor 89,–
van 119,– voor 79,–

Pantalons middengewicht
in komfortabele gabardine
van 65,– voor 45,–

Kolberts halfgevoerd
in een fijne Glennruit
van 249,– voor 129,–

Schoenen
mocassins geheel leder
in vier goede kleuren
van 79,– voor 59,–

SOCIAL



Awe ta cumpli aña CANDY HAZEL cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di suwela, tantanan y omonan, especialmente di su madrina y padrino y di DIARIO



DAMIRA SALIMA ODOR a cumpli 5 aña y ta ricibi feliciracion di su mama y tata , rumannan wela , primo y primanan demas famiłia y di DIARIO.



Ayera DIARIO a bruha dos foto den otro y esaki ta un di nan. Esaki ta DARRELYNE SOLANGE NICOLAAS cu a cumpli dos aña y e popchi di cas a ricibi masha felicitacion di su mami y papi, ruman, madrina, padrino, omo y tantanan, welo y welanan, especialmente di Ma Fefa, di su amigitanan y amigitonan di speelschool di su juffrouw y di DIARIO.



Awe ta cumpli 77 aña di bida SRA.MARIA GOMEZ cu ta ricibi masha felicitacion di su yiunan, di su nietonan y nietanan bisanietonan, suegro y suegranan, personal di Huize Maristella, demas familia y di DIARIO.



E otro foto cu a bruha ayera tabata esaki y ta di MAGALY RIDDERSTAP cu a cumpli aña y ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su rumannan, pepe y omo, amiganan, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 3 aña e 'dori' di cas EVELYN YARZAGARAY cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, wela y welonan, tanta y omonan, prima, madrina, Ome, juffrouw y amigitanan cu amigotnan di school y di DIARIO.

Mr. and Mrs. FRED WONG
Mr. and Mrs. K.G. MEAUX

announce the marriage of their son and daughter

DAVID

&

KIM

on Saturday the thirteenth of April Nineteen hundred and eighty-five at seven o'clock in the evening at St. Anne Catholic Church in Beaumont, Texas

ABN Bank

Algemene Bank
Nederland N.V.
Aruba Branch

FIXED TIME DEPOSITS

effective March 29, 1985
subject to change

amount / duration	10.000 – 50.000	50.000 – 250.000	over 250.000
3 mnd	5 1/2	6 1/4	on quotation
6 mnd	6 1/4	6 3/8	on quotation
12 mnd	6 3/8	6 1/2	on quotation

Magda A. Croes

and

Alex E. Mansur 11

together with their parents request the honour of your presence at their marriage on Monday, the eighth of April nineteen hundred and eighty-five religious ceremony at six in the afternoon, Immaculada Concepcion Church, Sta. Cruz.

Reception:Aruba Plam Beach Hotel from 8.30 to 10.30 in the evening

Please consider this a personal invitation in the Neth. Ant.

Surprise



L. G. Smith Boulevard 136

A ricibi un coleccion MASHA BUNITA,
PA DECORACION di CAS
HOPI REGALO,
ARTICULO PRACTICO y
ARTICULO pa CAS
manera: Eierwarmers - Eiverfmolens - Cosnan pa cumpliaños - Balansa pa pisa - Cosnan pa Cushina y Hopi otro articulo mas pa Cas.

Tambe HOPI JUGUETES PA MUCHA,

Bin y Convence Bo mes, sigur Bo ta encontra locual Bo ta busca.

NA.

Surprise

TA BUSCA

WANTED

LIVE IN MAID

For more information call 28267(daily)

EMPRESA SOLICITA SECRETARIA DE OFICINA
Para Medio Tiempo
Hacer cita Tel: 31331

WANTED
Central Airconditioning
House FOR RENT
Tel. 27213
Office Hours
Miss.B.Luydens

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla inclui awa,luz y gas.Prijsnan 425,- y 475,-
Pasa personalmente na Bushistraat 3.Ponton
Tel: 29024

TA HUUR
APARTAMENTO
grandi(cu of sin muebles) cu dos dormitorio den centro di O'stad.
Prijs fl.600,- pa luna incl. gas,awa y coriente
Pa mas inf. 21646 despues di 10'or a.m.

APARTAMENTO
PA HUUR
Muebla cu awa, gas y luz

Pa mas informacion 22657.

TA HUUR
UN CAS DI 2 CAMBER
Full muebla, cu tapijt, full airco na Noord. Tel: 27233 despues di 2'or. Entre 8.30 a.m. - 2.30 p.m. Telf;26230

TA BENDE

TA BENDE
Sofa grandi cu stoel 995, mesa cu stoel pa cushina 395,stoel pa patio 395, mesa/stoel,kashi di glas pa comedor 1395,chandelier 395,tapijt color cora 4 yrd x 34 rd 250,-mesa pa sala 275,-,cuadra cu luz 225.
Seroe Colorado Bung 237

TA BENDE
Un auto THUNDERBIRD 1980
Prijs fls.4700,--
TEL: 46264

LAST PATIO SALE(low prices) March 29,30,31
Halfmoon large patio bar(full formica);solid wood head board for kingsize bed;Royal blue rug(10 square and 3 sq yard);living room,curtains(8 pieces);assorted large trinitaria plants;cayenas;palmtree potted(koningspalm) crotan plant(large);potted plants;fishes;airpump-stones;ice chest (foam);toshiba automatic v iron;children winter clothes age 3 to 8 months.Seroe Colorado Bung 1507 Tel.93130

TA BENDE
Buick Century 1979
den super bon condicion Prijs fls.6500,-
Tel: 41546 henter dia

TA BENDE

BUICK REGAL '81

Pa mas informacion
Picaron 14

FOR SALE
FISHER Profesional Studio Standard System complete.
Amplifier-speakers-control system, equalizing system-FM system-turntable complete
Available.
Call 4-7840 for appointment.

TA HUUR

DEPOSITO

Italiestraat no 13 (Eagle)	288 m2	Nafls. 2.000,--
L.G.Smith Blvd.no.136	230 m2	1.700,--
L.G.Smith Blvd.no.136	560 m2	4.215,00
L.G.Smith Blvd.no.152	1.000 m2	7.000,--

KANTOOR:

Schelpstraat no.58 (Ariba)	58 m2	Nafls. 500,00
Emanstraat no. 8	100 m2	1.225,00

SHOWROOM:

L.G.Smith Blvd.no.152	350 m2	Nafls.4.500,--

Pa mas informacion yama:

PROPIEDADES HABIBE

Tel: 25523 - 32789

TA BENDE

TA BENDE
Un CAS bon situa pa un bon prijs,Un Jeep,2 Airco,1 Frigidaire,1 Stove,1 Wasmachine 2 Television,2 set di cama 1 sofa roos,1 set di sala,1 mesa (sala),1 set di comedor 1 wandkast,1 stereo set,1 delco,2 tapijt,1 bar grandi
Pa mas informacion
SHIRIBANA 7 C.Paradera
Tur cos ta casi nobo

TA BENDE na prijs di GANGA na Macuarima 52 pariba di veld di Winston 1 set di comedor,emperatriz 1 set di sala-estilo oriental mesa y lampi pa plafond, boekenrek y rekki pa pronkstukken,cama pa un persona set di camber pa teener,set di sala chikito,cuadra colorido auto Thunderbird 1979 cu assesorios y varios otro articulonan mas pa cas.

TA BENDE
Un TRIKE nobo nobo
Honda A.T.C. 70,
4 speed
Pa inf.Sividivi 32

TA BENDE
un auto DATSUN 120Y y fostback 1978
den bon condicion e prijs ta f.2000,--
Pa mas in.,pasa na Sero Janchi 42

Kom maar kijken!
Wegens vertrek nieuw, Alles in prima staat tegen redelijke prijs,Mesker/Hollandia muebilair.Eetkamer met ronde tafel met 4 stoelen,bekleding oranje,onderstel chrome,4 stoelen draaibaar oranje/bruin onderstel chrome Buro 180x90 cm,teakblad 2x3 ladig,filekast 2 ladig,stalenkast 2 deurs, Heugalux tapijttegels 50x50 cm,3 persoonsbank,uitklapbaar tot 2 persoonsbed.Gonzalitostr 4.Tel: 22841,laatste straat rechts voor Bucutiweg.

TA BENDE
1 lessenaar 500,-,1 encyclopedia na Spaño 1000,-
1 ice jug grandi 150,-
1 wandmuebel pa boeki 150,-,1 telescoop 100,-
1 stoel di sosiego 100,-
1 mesa pa TV chikito 40,
Goletstraat.10 Madiki

TE KOOP
Beschikbaar per 1 juni '85
LADA 1200 aña 1981
in goede staat
Fls. 1800,--
Tel: 23041

VLOOIENMARKET
Awe mainta na
EAGLE CLUB
e.o. Aquariums, Cortina y Varios articulo mas.
di 10'or mainta en adelante
Articulonan ta limita

TA BENDE

TA BENDE
JUQUETES
segunda mano
diadomingo mainta
9.00 - 11.00
Savaneta 229D.Patras Bruynewijk

TA BENDE
Prijsnan atractivo
Muebles Hulandes,TV,video,buki,juquetes,auto Mazda 323 etc etc
Diasabra 30 mrt di 10'or te 5'or.Galileistr.4
Tel: 26960.becindario edificio di Voz di Aruba

FOR SALE
SPEEDBOAT 17ft.
90 HP Evinrude
Tel: 28971

TA BENDE
UN CAMA di masage,un bicicleta marca Benotto,algun articulo chikito, y tambe ta ben de diferente Mata na prijs barata,Diadomingo 31 maart pa 9'or adelante.Cura Cabai 52
Tel: 41870

TA BENDE
Lasapparaat 500,--Patioset 495,--Stofzuiger z.g.a.n.325,-- Surfpalnk Wayler Breeze & 2 zeilen 1000,--Surfplank & 3 zeilen 350,--Bankschroef 100, Werkbank 40,--Electr.Boor 35, Kinderfiets (2x)100,-- Atari y games 195,--Broodroosetr 15,--Tuingereedschap, grasmaaier,Auto Mazda 1980 van 4250,-- naar 3990,--Fam. Cristiaans Bung. 79 Seroe Colorado Tel: 9 - 3438

TA BENDE
Muebles di manou,stoof /grill,frigidaire,airco cashi(grandi eiken) TV porch set,2 surfplank, cashi buki pa mucha, Datsun 120 Y,Renault 4 TL,stofzuiger,machine di cose etc.Tanki Leendert 14A.Tel: 25905

TE KOOP
Witte Eethoek+theewapen
STATIONWAGEN '81
TEL: 93547
Seroe Colorado 1555

TA BENDE
Obtenibel Juni 1, 1985
LADA 1200 Combi 1981
Den bon condicion pa fl. 1800,-- Yama Tel: 23041.

FOR SALE
or RENT
Hotel Workers Union Building
Weg Kust Batterij 3
St.Nicolas
TEL: 47784

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
TAMBE NOS TA BENDE
BLOKKI
4 duim fls. 1,-- entrega
6 duim fls. 1,50 entrega
Nos Blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
Bed 100,-,dressing table 150,-,Closet 150,-wall unit 400,-,stove 350,-,fridge 250,-,small beds 50,- each,house hold articles cheap
Mitsubishi Lancer stw. 1983 good condition 5500,--.Price negoshable
Tel: 48896

FOR SALE
1982 LADA 2105
excellent condition
fls.3000,--
TEL: 48178

PORCH SALE
Saturday and Sunday
low low prices
Koolbaaibergstraat.1
Lago Heights

TA BENDE
Un set di sala y comedor(style Europeo) di Chrome masha bunita mes
Seroe Blanco 29-F

SALE CHEAP
Must Leave,HOUSE Furnishings,tools outdoor furniture, small items etc.
Tel: 28656
Cas Paloma 30 A

TA BENDE
Un Mustang 1982-fully equipped den bon condicion y algun articulo di cas.Seroe Colorado 250
Tel. 92059/92069

FOR SALE
1 FREEZER,
2 Queensize Beds
2 Bikes
Tel: 92583

TA BENDE
Pa motibo di viaje
Un Welding machine di corriente nobo nobo marca Lincoln 220 volts di 40-225 amperes.Incluyendo welding shield
Pa inf.Tel: 22457
di 9'or pa 4'or pm

105 MUCHA DEN CAREDANAN DI 800 Y 1000 METER

ORANJESTAD(AAN)— 105 Mucha a participa diahuebs atardi den e caredanan di 800 y 1000 meter organiza pa Arubaanse Atletiekbond y cu a forma parti di e driekamp juvenil di e siman aki.

Tabata trata aki di pupilen A,B,C y D den categoria di mucha homber y di mucha muher.

Tabata tin varios serie di careda cu a ser cori, prome cu e finalnan na cual a tuma parti esnan cu mihor tempo marca.

Remarcable tabata e interes un biaha mas y esaki ta demostra cu atletismo ta den bon caminda na Aruba atrobe.

MUCHA HOMBER

Den categoria A pupil mucha homber y B pupil a ser cori distancia di 800 meter.

Den A Jidel Mejia a sali como ganador den 3 minuut 03 seconde, cu Sieger Spaans segundo, Anthony Berkmeyer na tercer lugar, apesar cu e dosnan aki a empata den tempo di 3.05, sigui pa Fernando Vermeer den 3.06 minuut.



Aki por mira Rocky Tabares y Melvin Orman na momento di drechamento di number di un pa otro. Tur mester a participa cu number na pecho.

Den B ganador tabata Allan Arrindell den 3.20 sigui pa Detlef Hooyboer den 3.21 y Rocky Ras den 3.51.

Den categoria C y D a core distancia di 1000 meter. Ganadornan den C tabata Anthony Illidge cu a core e distancia den 3 minuut 49 seconde, sigui pa Dereck Christiaans den 3.51 y Rocky Tabares den 3.54.

Den D, Melvin Orman a termina den 3.37, Geraldo Milton den 3.40 y Gregorio Milton den 3.50 minuut.

MUCHA MUHER

Den categoria A mucha muher 800 meter, ganadora tabata Lisette Schnog den 3.31, sigui pa Zuleika Gomez den 3.31 tambe, Simone Dekker den 3.43 y Jamilet St. Jago den 3.56.

Den B Margot Spaans a gana den 3.48, Anneke Geering den 4.11 y Mylene de Graaff tercera cu 4.26.

Den careda di 1000 meter categoria C Etosha Todd a core den 4.22, Saskia Corneli den 4.24 y Joan Danies den 4.39, y den D ganadora tabata Disiree Lucas den 4.11, sigui pa Suleika Tromp den 4.14, Xiomara de Windt den 4.16 y Chatalle Roelofs Valk den 4.29 minuut.

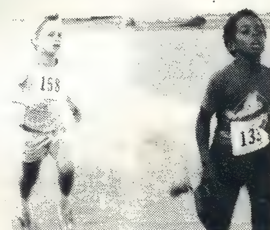
E siguiente actividad di e calendario di atletismo ta dia 8 di april cu tin e Franse Pas Veldloop.



Jamilet St. Jago aki ta yegando final despues di un bunita careda y yen di energia aki pa sigui mas di 800 meter.



Cu dedenan den oreae atletanan di 7 y 8 aña di pupillen (di r.p.d.)Anneke Geerings, Cher Vermeer, Mylene de Graaff y Margo Spaans aki ta spera disparo di salida pa nan careda.



Allan Arrindell aki cu apenas dos paso ta gana e careda di pupillen B despues di un sprint entre e y Detlef Hooiboer cu a termina segundo.



Faltando 400 meter pa core Anneke Geering aki ta dominando sigui pa Margo Spaans, pero 10 meter despues Margo a pasa dilanti y a domina te final di e 800 meter di careda.

BINGO



Americana Casino Aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI **BINGO DRIVE** CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA **TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT** DI **OVER $200.00** BO TA PARTICIPA DEN **RIFA,** of **GANA PREMIONAN FABULOSO** FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI **9:00 'OR** ANOCHI **BINGO SPECIAL** CU **PREMIONAN** TOTAL DI MAS **DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN** (FULL CARD) TA PAGA **FLS. 3.600.00** PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

30% di DESCUENTO: ariba tur SET di LAKENS y SLOPIE

decor
home fashions
STEENWEG 14

25% ariba un surtido grandi di Serbette y Bedsprei.

10% ariba Tur Otro Mercancia

For di dia 22 di Maart te cu 3 APRIL !

Cu proposito di resolve tur bo necesidad di Regalo y Decoracion

Puntra pa nos LAYAWAY PLAN !

PROME SELECCION DI ATLETANAN PA CAMPEONATO DI CARIBE TA CLA

ORANJESTAD(AAN)– Cu e dos dianan di atletismo di e "Driekamp" organiza pa Arubaanse Atletiek Bond, e prome seleccion di atletanan joven te cu 14 aña a bini cla, pa campeonato di Caribe.

Manera DIARIO a publica extensamente mas di 150 mucha a participa na e eventonan aki y poco mas cu mitar di nan ta miembro di e bond di atletismo di Aruba y e otronan a participa via nan school.

Mayoria di medallanan sinembargo a ser gana pa jovennan cu ta forma parti di atletiekbond y cu constantemente ta den entrenamento, pero por a ripara tambe cu varios di e atletanan cu a bini di e schoolnan a resulta di ta talentonan grandi.

Un di e atletanan cu a destaca tabata e joven Anthony Illidge di C junioren cu a bula por ehemplo 5.55 meter leu den salto largo y cu a core 100 meter sin "Start bolk" den 11.8 seconde.

Den D mucha homber tabata solamente mas rapido cu esnan di Junioren C cu ta di mas edad pero a demostra ademas bon tactica y tecnica di careda.

Den categoria di mucha

Sigui lesa pag. 15



Jidel Mejia aki ta drentando na prome lugar dilanti Sieger Spaans.



Aki por mira salida di e careda di pupillen A mucha muher cu Adeline Geerman, Jamilet St. Jago Brigitte Bos, Janine Boekhoudt, Ninouschka Lopez, Adeline Gomez y Rubina Bernadina.



Margo Spaans crusando final di 800 meter ganando e careda.

tabata Lenny Ashby cu ta drentando den sapato atletico di su tata Winston. El a tira bala di hero na un distancia formidable di 10.95 meter.

Pero e talento grandi indudablemente ariba distancia largo tabata e joven Melvin Orman cu a core 1000 meter den 3 minuut 37 seconde. E no



800 meter di careda tabata di mas pa Brigitte Bos. Despues di 400 meter e no por a sigui mas y mester a haya asistencia di e colaborador di bond, Hans Zaandam, pa e por a recobra rosea.



Esaki ta salida di pupillen A mucha homber cu Tommy Mathews, Leendert , Ryan Malmberg, Jidel Mejia, Arjan Bouwmeester, Sieger Spaans, Fernando Vermeer, Igor Arends y Rowald de Graaff.

BOXEO

4 Peleas Estelares

Marzo 30, 1985 **Hora: 8:30 p.m.**



Wilfredo Benitez



1ra. Pelea a 4 Asaltos
Peso Pluma (126 Lbs.)
Rudolf Wester (ARUBA) v/s **Wilfredo Nava** (VENEZUELA)

2da. Pelea a 4 Asaltos
Peso Pluma (126 Lbs.)
Leo Wester (ARUBA) v/s **Jorge Gamboa** (VENEZUELA)

3ra. Pelea a 10 Asaltos
Peso Gallo Jr. (118 Lbs.)
Isreal Contreras (VENEZUELA, 5to. en el Ranking Mundial A.M.B.) v/s **Felix "MESTIZO" Marques** (PUERTO RICO, 5to. en el Ranking de la F.I.B., Ganador del Ex-Campeon Mundial Alfonso Lopez)

4to. Pelea a 10 Asaltos
Peso Superwelter (154 Lbs.)
Wilfredo Benitez (PUERTO RICO, 3 veces Campeon Mudial) v/s **Antonio Espinal** (REP. DOMINICANA, Campeon Nacional de la Republica Dominicana, 1 Ranking Latino-Americano)

5ta. Pelea a 10 Asaltos
Peso Super Mosca(115 Lbs.)
Oscar Bolivar (VENEZUELA, Campeon Latino-Americano, 7mo Ranking Mundial A.M.B.) v/s **Louis Computoro** (U.S.A., Puerte Pegador Italo-Americano)



BOXEO

Aruba CONCORDE Hotel/Casino
Boxing Arena

Ring Side Fls. 50,-
(Incluido 3 Bebidas)
Entrada General Fls. 15,-
BEBIDAS A PRECIOS POPULARES

Boletos de entrada obtenibles: Concorde Hotel Front Desk, Galeria Moderna (O'stad), Gaby's & Cadochi Sportsshop (S.N.) Universal Sports (O'stad)

Con la aprobación de "The Aruba Boxing Comission"

PROME SELECCION

Cont. di pag. 14



Tur hende a psera pa mira kende lo gana e sprint di e ultimo 100 meter entre Lisette Schnog y Suzanne Dekker. Lisette a gana pa un paso.



Anneke Geering terminando na segundo lugar di 800 meter.

muhernan tabata Etosha Todd di C meisjes cu tabata e mihor atleta all-round mescos cu Desiree Lucas di D. Ambos a gana e 3 kamp y e careda di mil meter.

Den e siguiente driekamp bulamento leeuw lo ser cambia pa bulamento halto.

. Sr. Harry Jansen cu ta presidente di e bond y alavez starter durante e caredanan, a entrega e medallanan na e ganador nan di e eventonan hunto cu representantenan di e patrosinadornan Adidas Tradewinds Insurance, Sportshop Antillana y Aruba Janitorial Service.

Un apelacion a ser haci ariba mayornan di cual nan yiu no ta miembro di e bond ainda pa laga inscribi nan yiunan..Esaki por ser haci tur diamars atardi entre 4.30 y 6 or na Stadion serca Sra. Hubert cu pa seis aña caba ta entrena jovennan den atletismo ariba nos isla.

Ganadornan di e 3 kamp ta B pulillen Mylene Graaff 436, Allan Arrindell 965, A pupillen Simone Dekker 795 y Jidel Mejia 1157, D pupillen Desiree Lucas 1008 y Lenny Ashby 1614, C junioren Etosha Todd 1205 y Anthony Illidge 2091.

Careda di 800 meter B pupillen Margot Spaans 3.48 minuut, Allan Arrindell 3.20 minuut, A pupil len Lisette Schnog 3.31 y Jidel Mejia 3.03, y ganadornan 1000 meter ta Desiree Lucas den 4.11 minuut y Melvin Orman den 3.37 minuut den D Junioren y den C junioren, EtoshaTodd 4.22 y Anthony Illidge den 3.49 minuut.



Morto cansa pero cu energia ainda pa termina e careda Cher Vermeer ta forza pa cubri e ultimo 5 meter di careda na di 4 lugar apoya pa e joven atletanan.



Ardeline Diaz, SaskiaBikker, Zuleika Gomez, Jezmina Tromp, Lisette Schnogg, Melika D'Aguiar, Suzanne Dekker y Desiree Erasmus aki na salida di nan careda di 800 meter.

GYMNASTIEK
pa SEÑORANAN na estado
y pa RECUPERACION
duna pa fysioterapista
RUDY CARTI
Dialuna-Diarazon Diabierne
di 1.00 - 11.30
Cuminsando 1 april '85
Centro Medico Carabobo
Tel: 21777



ATTENTION LAGO EMPLOYEES

CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Sanicolas Branch
And
MAIN BRANCH NASSAUSTRAAT

Will open on Saturday March 30th from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. to assist Lago Employees only with information in regard to investments and all your other banking requirements.
Friday will be a very busy day in the Banks because it is the end of the month and CARIBBEAN MERCANTILE BANK is willing to give this extra service to all Lago Employees.
Don't wait in long lines at the Banks on Friday and Monday. Come to the CARIBBEAN MERCANTILE BANK on Saturday and be assure you will receive this personalized service

The Management.

Tur diasabra atardi 4.or
CIRCUITO DEPORTIVO
Lo ta "All the way cu transmission directo for di Little league Ballpark
Charlie Bo tey

Hilary Tousant
Franki Kuiperi
Franklin Donata

NUTRICIA
vs
ARUBA BANK

Tennis:

FINAL DI TORNEO HOMEMAKERS Y MANAGERS

ORANJESTAD(AAN)— Dia 3 di april lo tin e final C y dia 4 di april e final B y A di e torneo di tennis Homemakers y Managers Tournament.

Segun e resultadonan te awor aki lo por spera un final tremendo cu nunca antes no a ser haya den e torneo, ya cu cada un cu ta na caminda pa semi final y final, ta ser considera como un posibel candidato pero sin favoritismo.

Despues di e final di A y B dia 4 di april ta sigui e acostumbrado celebracion cu hotdog prepara pa e chefnan di ALTB.

Dia 4 di april ta cuminza tambe e training di bond pa muchanan di 7 pa 18 aña y por inscribi cerca Eddy Ras tur atardi entre Marlboro Tennis Park unda tur informacion lo ser duna relaciona cu e entrenamentonan aki cu ta un biaha pa siman.

Pa campeonato A classe senioren por cuminza inscribi for di dia prome di april.

E competencianan mes ta cuminza dia 16 di april den categorianan Singles damas y caballeros, doubles damas y caballeros y mixed doubles. Por inscribi na Marlboro Tennis Park entre 3 or atardi y 11 or anochi.

Atletismo:

FUNRUN DI PACE RUNNERS

ORANJESTAD(AAN)— En colaboracion cu Idefre Pace Runners Team lo organiza un funrun di 5 kilometer dia 7 di april.

Pa e careda aki sigur lo tin hopi interes ya cu e careda di 5 kilometer ta masha gusta y den dje lo mira tambe hopi nobato.

E funrun aki sigur lo ta un estimulo pa e atletanan nobo cu ainda no a logra alcanza distancianan mas largo. Tambe damanan cu ta tene nan curpa fit lo participa.

Pa topcoredornan e careda aki lo ta preparacion pa nan velocidad pa caredanan mas largo.

E careda ta start na Malmokweg y termina na de Olde Molen. Start lo ta pa 7 or mainta.

Por inscribi fuera di na oficina principal di Idefre tambe cerca presidente di Pacer Runners Team, Sr. Willy Willems telefon 46201 y na San Nicolas Sport Center telefon 48103.


Aki por mira Allan, Detlef, Ramon, Rocky Mark, y Jan preparando pa salida di nan careda .


Allan Arrindell pasando dilanti e participantenan crusando meta di 400 meter cu ainda 400 meter pa bay.



CITIBANK

Citibank Aruba is pleased to announce that effective Monday,November 26th, 1984,the rate paid on SAVINGS ACCOUNTS with balances in excess of NAF 25,000.00*,is increased to 6(SIX) o/o,payable on the entire balance of the account.

6% * p.a.

NAF Time Deposits for a 1(one) year tenor,we pay:

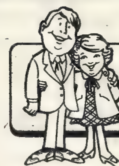
Amounts:	25.000 - 50.000	—7 1/4 o/o
	50.000 - 100.000	—7 3/4 o/o
	100.000 and over	— 8 o/o

Other tenors also available on request

OUR 15TH ANNIVERSARY IN ARUBA

1969  1984

TODAY,Saturday March 30,1985,we will be open from 8:00 a.m. to 12:00 noon,to attend Lago Employees and the public to advice them of the investment opportunities at Citibank.
There will be no cash transactions.



EVERYBODY LOVES A BARGAIN !!!

New Arrival

LADIES: Slacks Set
Top Blouses
Short Set
Lingerie,B.H.,
Panty Hoses
Dress,
Skirt
Bags
Jewerly's



GIRL'S: Blouses
Tops
Dresses
MEN'S: Wallets
Household
Furniture Cover

WONGCO

30 LUNA DI CASTIGO EXIGI PA VIOLADOR - ABUSADOR - DESTRUCTOR

ORANJESTAD(AAN)— 30 Luna cera, fiscal a exigi ayera pa e Schmidt cu a causa destruccion na cas di su ruman, maltrata su amiga malamente y violacion sexual di ruman muher di su amiga.

Ayera mainta a continua tratamento di e caso aki, cual a tuma lugar na luna di december aña pasa.

E acusado den su ultimo palabra a pidi juez pa dune un chance mas y el a priminti di sali di prison y bay drecha cas di su ruman; tambe cu e lo no pone man mas pa maltrata ningun muher; y el a hura ademas di no a viola ruman muher di su amiga tampoco.

Segun su declaracion, e ruman di su amiga a bay cu ne di su propio voluntad. Pero si e lo por a convence e muher pa haci tal, pero viola si e no a viola e muher.

E motibo cu el a duna pa e destruccion cu el a causa na cas di su ruman ta cu e ta kere cu nan mester a tira algo den su bebida y esaki a pone cu el a bira di tal manera cu el a comete su acto.

El a maltrata su amiga asina pisa cu e amiga a ser interna den hospital cu slanan serio na curpa y e amigo a keda sin por traha pa dos luna largo.

E motibo cu el a duna pa e hecho aki no tabata mucho cla. El a menciona si di ta stima e muher.

Un bisiña ta e persona cu lo a convence ruman muher di e amiga pa haci denuncia na autoridad, despues cu e bisiña aki a mira e muher ta yora y cu esaki a conta di e violacion. El a laga sa cu e homber a menaza su persona cu cuhiu, y a maltrate cu faha na carganta.

Tambe a sali na cla cu anteriormente e acusado aki a viola e mucha muher un biaha caba na Grapefield pero cu denuncia no a ser haci pa motibo di temor.

Ayera mainta e acusado a nenga tur esaki pero na final si a admiti di a haci uso di e ruman muher di su amiga como un sorto di revancha pasobra su amiga a bandone.

Fiscal a haya cu e delito aki ta hopi serio y cu tur e delitonan a keda proba y a pidi 30 luna cera pa e acusado kitando e tempo cu e ta deteni preventivamente.

Aki dos siman huez lo dicta sentencia den e caso aki.

Especialmente pa
CABEI di STRAIGHT, CABEI CRUL y
TUR OTRO TIPO di CABEI.
Tambe maintenance Natural pa Bo Curly Look.
Agente exclusivo: BOFREI

Sta-Sof-Fro® Sta-Sof-Fro® Sta-Sof-Fro® Sta-Sof-Fro® Sta-Sof-Fro® Sta-Sof-Fro®



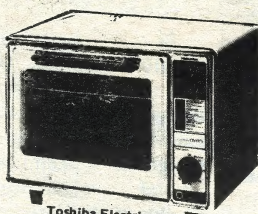
PHOTO RETINA
PHOTO RETINA

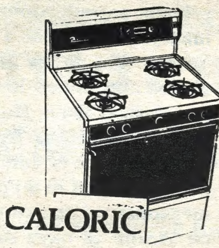


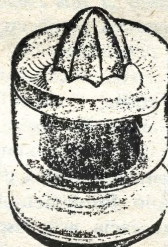
Special Easter Sale
FOR DI 10o/o TE CU 50o/o DI DESCUENTO ARIBA
FRAMES—ALBUMS—TRIPODS—TAS—ELECTRONIC FLASH.VIEWMASTER—CASSETTE PLAYERS—SLIDE VIEWERS—Y HOPI MAS
PROBECHA,awor,e GRANDIOSO BARATILLO aki ta pa UNICAMENTE TRES DIA
DIABIERNA—DIASABRA—DIALUNA
PHOTO RETINA ESUN MAS AMISTOSO DEN ENNIA BUILDING

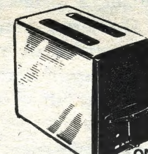
Fill your basket with
EASTER SPECIALS

Hagemeyer
Beta β
FERGUSONSTRAAT 114


Toshiba Electric oven with Timer
ONLY 189,-

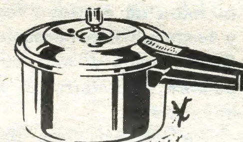

CALORIC
4 BURNER STOVE WITH OVEN CLOCK
ONLY 985,-


MOULINEX JUICER
ONLY 39,-

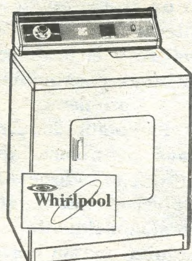

Toshiba 2 Slice Toaster
ONLY 38,-


Toshiba Ricecooker
ONLY 69,-


Toshiba Iron Teflon Coated
ONLY 33,-


Panex Pressure cooker with Safety value
ONLY 39,-

IT HAS "EVERYTHING"
Heavy Duty Automatic Washer Waterley Switch
ONLY 875,-
Including:



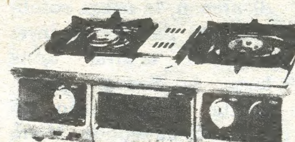
Automatic Gas Dryer Temp Control
ONLY 985,-



Upright Freezer 12 Cu FT ONLY 950,-



Whirlpool Model EH090FXL Chest Freezer • 9.0 cu. ft. Storage Capacity • Slim 37" Width • Textured Steel Lid • Slide and Store Basket • Polyester-on-Aluminum Interior Finish • Adjustable Temperature Control • Key-eject Lock • Power Interruption Light.
ONLY 895,-


Toshiba table stove (gas) with oven SS. Catchpan
ONLY 129,-

MOULINEX CAN OPENER KNIFE SHARPNER
ONLY 39,-

8 pcs Canister Set	ONLY	15,-
5 pcs Pot and Pan Set	ONLY	59,-
Cover For Ironing Board	ONLY	9,-
Rotary Cloths Dryer	ONLY	79,-

TOSHIBA SPLIT-TYPE AIRCONDITIONERS

REMITIDO

POLITICA DI AVESTRUZ

Aruba na e momento aki, ta haya su mes den e fase mas turbulento cu el a yega di pasa den su historia cortico. Un fase, cu ta caracteriza su mes cu problema grandi ariba varios tereno:

1. Tereno financiero: ta suficientemente conoci caba cu te ainda no tin vista con pa soluciona e fayo enorme ariba presupuesto pa e añanan venidero. Saneamento di e situacion financiero ta solamente posible si Gobierno lo dicidi di deshaci abrupto di su manejo cu a conduci na e situacion actual, cu ta entre otro: nombramento masal di hende pa puesto den cuerpo gubernamental cu consecuencia: cuerpo gubernamental improductivo y costoso.

Nombramento di hende cu ta dispuesto pa sigui fielmente y ciegamente orden di mas alto ariba puesto clave. Ausencia completo di e decencia elemental pa duna cuenta di su manejo financiero.

2. Tereno economico. Pa via di e manejo, ariba menciona, cu Gobierno di Aruba a esvoge deliberadamente pa e caminda mas facil cu ta: tuma hende den servicio y dependendiza asina un parti grandi di poblacion Arubano di e Gobierno en vez di inverti e placa den proyecto cu ta genera empleo productivo. Consecuencia nos tur sabi awor: comunidad Arubano ta depende por completo ariba e pilar mas vulnerable cu tin den economia turismo.

Cu otro palabra: entradanan for di e pilar aki ta wanta henter economia Arubano ariba pis, incluso e aparato cu Gobierno a crea sistematicamente den curso di añanan pa mantene y reforza su poder.

3. Tereno Estructura Estatal: Justamente ariba e tereno cu e Gobierno actual a basa su popularidad, e fayonan ta tremendo. Mi kier ilustra esaki cu algun punto. a. E idea principal di Status Aparte ta, cu e ta un fase transitorio pa independencia di Aruba. Pa un pais por considera su mes independiente, ta necesario pa e tin cierto resistencia economico. Pa un pais yega na un grado satisfactorio di su resistencia economico ta indispensable pa planifica ariba tereno largo. Sin embargo, e Gobierno actual a briya door di su manejo di tuma medida ad hoc pa situacion cu a presenta na cierto momento. Plannan cu ta duna direccion na un manera mas integral y ariba termino largo di economia di Aruba, nunca a haya e atencion necesario di parti di dirigentenan.

b. Pa un Pueblo bira independiente, ta indispensable pa e sabi carga responsabilidad. Cu otro palabra, un actitud democratico, cu tin hopi mas contenido cu unicamente saca voto cada cuatro aña. cu ta encera e posibilidad di critica y aporta na un manera positivo e politica o manejo cu ta wordo hiba pa yega na cierto meta ta algo cu mester wordo prepara.

Sin embargo: sistematicamente Gobierno actual a mata tur critica di individuo, y grupo door di grita traicion di e causa sagrado.

Sistematicamente Gobierno a dependiza un gran di cantidad di hende via nombramento ora ta mara na e apoyo loyal y ciego pa e gobernacion. No ta nada straño cu e palabra dictadura a bin haya su base.

Pa un pais bira independiente, ta indispensable pa su situacion financiero ta sano. E hecho cu Gobierno actual, conjuntamente cu algun independientenan, ta nenga rotundamente pa laga un investigacion neutral tuma lugar, ta demostra claramente cu Gobierno tin basta cos pa sconde. Mientras no tin claridad ariba e asunto aki, imposible por spera confianza di comunidad pa cu e preparacion pa Status Aparte, bao di guia di e dirigentenan actual.

Pa un pais bira independiente ta ta indispensable pa poblacion tin cierto sguridad social. Si nos considera e situacion actual, na unda Gobierno Arubano 1. kier sanea e cuerpo publico door di duna retiro ariba escala grandi, sin cu e por bay preocupa su mes cu desempleadonan, segun palabra di diputado di finanzas; 2 ta, segun plannan, pa dia 1-1-86 den e situacion cu e mester tuma cierto cantidad di Landsambtenaren na su encargo. Te awor no tin ningun claridad y menos ainda e fondo pa e famoso wachtgeldregelin. Speranza ta, cu e ta bira literalmente placa cu bo lo keda warda ariba dje.

Atrobe falta di vision ariba tereno economico a haci cu no tin suficiente entidad productivo pa percura pa cierto seguridad social. Pa un pais bira independiente ariba un base democratico ta indispensable pa tin respet mutuo y sentido pa reglanan di etica. Sinembargo si nos considera cu hende o grupo cu ideanan o pensamentonan diferente sistematicamente ta ser neglisha, ridiculiza, o cumpra. Es decir, ta trata di un Gobierno cu nunca a demostra respet pa e principio fundamental di democracia, esta respeta opinion di otro: purba di bin na un acuerdo por medio di dialogo.

Cu den curso di añanan, persona a bira diputado aunke el a comete actonan di falsificacion pa influencia nos sistema democratica (justamente e diputado cu ultimamente ta grita tanto cu e kier encaminda e camindanan legal di GO, Diputadonan a retira pasobra nan no por sigui segun nan concenshi, pero despues ta subi back den scochi di nan lider maximo.

Diputadonan hasta den Corte Supremo ta wordo juzga como corupto.

Diputadonan ta nenga di duna cuenta di manejo financiero. Gobierno no ta fija un posicion encuanto por ejemplo aborto, uso di droga, uso di boto na beach, etc. etc. ta incomprendible y inaceptable cu un Gobierno a base di e puntonan menciona aki no tene honor na su mes y retira incondicionalmente sin cu bin presion di afor.

Si nos considera puntonan a te e, cu ta toca e tereno di estructura estatal Status Aparte, si nos pone acerca e preparacionnan tecnico cu ya ta conoci, cu no ta alcanzable mas, si nos considera e inseguridad total cu tin ariba e futuro monedaArubiano, si nos pensa ariba e tantisimo punto di conflicto cu tin ainda, fondo di solidaridad, futuro cooperacion cu Antillas di 5, procurador general, gastonan di Status Aparte, cu ta surpasa bastante e 35 millon, nos tur por saca e conclusion:

Cu henter e cuestion di Status Aparte ta birando algo masha dudoso.

Cu no ta oposicion o Simar o FTA, pero ta Betico Croes cu su compinchinan mes a traiciona e lucha sagrado door di e manejo fatal cu nan a hiba. Y nos tur lo ta testigo atrobe con Betico lo culpa e podernan ajeno, Hulanda y Curacao, pa su fracaso.

Awor nos a bin na e parti principal di mi pensamentonan cu ta : cu e crisi cu Aruba ta haya su mes aden ta uno primordialmente di confianza. E confianza cu e comunidad Arubano mester tin pa reconstrui su futuro. Y e futuro aki ta depende directamente di e forza y seguridad cu un Gobierno mester demostra.

Y aki ta e problema: pasobra ta suficientemente conoci cu e actual Gobierno a hiba un manejo den e ultimo añanan cu a caracteriza su mes door di ta sea criminal, incapaz o ignorante.

Cu e Gobierno actual nunca a demostra respet o dignidad sea pa otro o pa reglanan etico. Cu e Gobierno actual den exterior Hulanda publicamente ta wordo caracteriza como dctatorial y coruptivo, kibrando asina respet pa cu Pueblo Arubano.

Cu consecuentemente ni den interior ni den exterior di Aruba tin confianza pa mejoracion di e situacion mientras cu e actual Gobierno tey. Cu otro palabra tin masha poco interes y confianza pa inverti capital na Aruba.

Mientras cu gremio comercial ta atene su mes na e posicion di guli manda abao te un proximo eleccion, mientras cu sindicatonan kier hiba un manejo puto y corecto y considera e conflicto actual unicamente como un conflicto laboral e dos gremionan importante aki ta cera wowo pa e problema real.

Si ambos gremio declara cu nan no por mete den asuntonan politico nan ta cera wowo pa e hecho cu ultimo añanan no tabata trata di politica, sino di politikeria, es decir cu propio interes di dirigentenan ta prevalece ariba interes comun.

Si especialmente gremio comercial ta bay tras di palabranan di Betico Croes cu ta haci un yamada pa paz laboral e ta ignora e hecho cu paz laboral solamente ta posible si tin justicia social y respet mutuo.

Si gremio sindical ta enfoca su mes ariba e conflicto laboral, e ta ignora cu e conflicto a ser causa door di e un manejo desastroso di un Gobierno cu a pone interes di e trahador peligro y cu cada acuerdo lo nifica posponimento di e problema real.

Pa comunidad Arubano haya confianza den su futuro, ta indispensable pa Gobierno actual retira incondicionalmente ariba termino masha corto y pa interim BC cu hende capaz y integro cargando confianza di henter comunidad, guia Aruba den un bon direccion.

Armand Hessels.

OPINION PUBLICO

DIARIO a ser aserca pa un persona cu a duna e siguiente relato pa opinion publico.

El a reclama e sistema cu justicia ta funciona na Aruba.

Segun suv ersion, na varios ocasion, ladronnan a penetra na negoshi di su rumannan cu ta huur auto y a causa destruccion y tambe a comete kiebra cu robo.

Nunca a sali afo kende esakinan ta, mientras cu e rumana a sufri daño di e acto cu ta montona na masha hopi placa.

Denuncia di esaki a ser haci na varios ocasion.

Ultimamente e rumannan a dicidi cu cada pasa anochi un di nan ta keda drumi den e empresa pa vigila.

E siman aki lo increibel a pasa.

Durante cu un di e rumannan tabata den e negoshi, ladron a yega. El a somete e ladron pa para.

Mes ora el a yama su ruman na comunicacion di radio cu nan tin y e otro rumana presenta.

Den nan rabia nan a duna e ladron un hala di sota y despues entrega e persona aki na polis.

Kico a sosoce despues? E ladron a haya su libertad y polis a bin aresta e ruman y despues a bay aresta e otro ruman y a cera tur dos pa maltrato y porta arma.

E ladron lo a duna di conoce con el a wordo bati, y cu e rumanan a apunta arma ariba dje, pero ningun momento ni ningun di e rumannan tabata tin arma. Ta somete esun a somete e ladron pa para.

Investigacion a ser haci y ningun arma a ser encontra tampoco, pero e rumannan negociante si a keda deteni pa e caso aki, mientras cu e ladron mes a haya su libertad. E ta puntra cu si ta asina justicia ta funciona na Aruba, pasobra awor e ladoron a haya e permiso atrobe pa bay caya, y comete su kiebra y robonan anochi unda cu ta y kizas hasta den e mes negoshi atrobe.



BEKENDMAKING

DE Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat het zonder meer verboden is tenten,afschermingen,caravans e.d. te plaatsen op particuliere terreinen zonder toestemming van de eigenaar/huurder of op stranden en kuststroken achter de particuliere erven van hotels en woningen. Bij overtreding van dit verbod zal door de Politie streng wor den opgetreden.
Overigens gelden de bepalingen en voorwaarden zoals vermeld in de bekendmaking van de Commissaris van Politie op Aruba, wnd. opgenomen in de plaatselijke dagbladen,editie 14 maart 1985.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 1 april 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuuskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela Nassaustraat 242.
Un hotelvergunning ta duna derecho pa explotacion di un hotel y bendemento di bebida sterki por detal y cuminda pa worde consumi den e parcela pa cual e permiso lo ta valido. Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e dercho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permiso aki.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

ULTIMO CASO DI CASINO TRATA AYERA

ORANJESTAD(AAN)— Pa di tres biaha ayera, corte den prome instancia a keda spera e acusado J. Kock envolvi den e caso di empleadonan di casino cu a malversa placa di casino di Concorde Hotel &Casino.

Pero ayera mainta tampoco e acusado no a presenta pa tratamento di su caso, pa motibo cu e lo ta den exterior.

Despues cu juez a solicita presencia di defensor di e acusado , el a mustra ariba ausencia di su cliente . E defensor a pidi pa pospone e caso y ariba esaki juez a señala cu ya esaki a sosode 3 biaha mientras cu e otronan envolvi den e caso a bini cla cu tratamento di nan caso caba.

Defensor Nagtegaal kiera sa si e por a spera trato mas o menos igual cu un di su clientenan anterior den e caso aki, y si ta asina e no tin nada contra pa juez continua e caso den ausencia di Kock.

Juez a sigui cu e caso.

Manera ta conoci, e caso di Concord Casino manera DIARIO a yega di relata ta trata di un grupo cu lo a apodera di placa y ficho di e casino na un manera ilegal. Kock tambe a forma parti di e grupo di empleadonan aki.

A sali na cla entre otro cu el a falsifica firma di un americano ariba e asina yama "Fillslip" y pone esaki den box, sabiendo kico ta pasando.

E ultimo splip tabata pa 2 mil dollar y segun e acusado su declaracion e suma total cu el a haya pa su parti den e caso ta di 10 mil florin y esaki a resulta di ta 5 mil dollar menos cu a ser declara na polis.

El a sinta en total te awor 67 dia den prison. Fiscal a exigi pa su delito un castigo di 180 dia cera di cual 113 ta condicional y kitando e tempo preventivo cu e tabata cera caba. Tempo di prueba cu a ser duna na dje ta 2 aña y ademas 4000 florin di multa e lo mester paga.

Bo tin mester di un vacacion MESORA pa descansá?

Que hubo di un trip a bordo di e lujoso bapor ss BRITANIS

SALIDANAN: **dia 8 & 15 di April**

Tin cuponan disponible riba e ultimo 2 viajenan p'e temporada
Bishitá CARTAGENA, SAN BLAS, PANAMA, MONTEGO BAY,
y disfrutá 7 dia di e Hospitalidad, bon ambiente y excelente cuminda
a bordo di e fantastico S.S. BRITANIS pa solamente:

f.1.150,- incluyendo tur cuminda

(Prijs ta basá riba 2 persona den 1 cabina).

Pa mas informacion jama:



maduro travel

ORANJESTAD: Tel. 25995 SAN NICOLAS: Tel. 46624 - 45239

ZUNOCA SALES
(Ex-Aruba Motors Parts Dept.)
Socotorolaan 5

TA OFRECE
E BARATILLO FENOMENAL DI ARUBA
TIRES TA BAY NA PRIJSNAN DI LOCURA
MIRA'KI

TIRES 175 SR 13 SOLAMENTE 66,--
TIRES 185 SR 13 SOLAMENTE 74
Y E OFERTON DI AÑA
TIRES 600x12 UN PA 45,-- Y
HIBA E DI DOS PA 35,--

Nos tin tambe tires pa TRUCKS na prijs di ranca braza.

TIRES	PRIJS
825-20-14pr	160,--
900-20-14	175,--
1000-20-14	190,--
1100-20-14	245,--
1000R20-14	320,--

Tambe nos ta agencia di e mihor SPARKPLUGS pa bo motor. SPARKPLUGS NGK, economico y duradero.
SPAAR PLACA NA
ZUNOCA SALES

POLIS

BENDEMENTO DI DROGA CU MUCHA A SALI CARO

ORANJESTAD(AAN)– Cuatro homber entre 24 y 27 aña a kere cu tranquilamente nan lo por venena nos juventud cu droga, pero sabiendo di e odio cu tin ariba nos isla contra traficacion di droga, tabata sigur cu e venta lo no por a resulta exitoso.

Polis a ser poni na altura cu banda di un refresqueria den Steenweg e personanan aki tabata bende droga cu mucha di school y mes ora un patruya a bay na e sitio.

Ora polis a yega, e 4 personanan aki, HA di 27 aña, FE di 24 aña HA di 24 aña y JV di 27 aña no a haya oportunidad di move.

Tur cuatro a ser aresta y entrega despues na departamento di recherche di narcotica pa mas investigacion.

Patras di FE a ser haya un paki di sigaria den cual tabata tin 14 sigaria di marihuana y tambe un saco maron cu marihuana den dje.

VUELVAN CARAS
Hubadastraat 16 Tel: 22196
A caba di ricibi articulos pa:
1.Primera Sta.Comunion
2.Bautismo
3.Baby Shower
4.Piñata bunita pa cumpra y nos ta huur piñata y Poppenkast.
5.Juquetes pa regalo y rifa masha barata.
Bishita VUELVAN CARAS
NOS TA HABRI HENTER DIA

HERO DI STRIKA DI CARAMBOLA

ORANJESTAD(AAN)– Ayera mainta polis mester a acudi na Scopappelstraat unda segun e asistencia pidi via post central, lo mester tin un pleitamento cu maltrato.

Polis cu a yega na e direccion a bin topa e hombernan TL y AG . E prome tabata tin un kap na su cabez y e otro un sla formal na su frenta.

A resulta cu for di mainta tempran TL tabata na e direccion y tabata discuti cu e dama T.

E dama T. despues a pasa man pa un hero di strika y a manda esaki den direccion di TL alcansando e homber na su cabez y despues e hero di strika a bons y bay dal AG. Tur dos homber mester a ser hiba policlinica pa tratamento y despues di tratamento nan a bay warda di polis pero TL no kier a duna keho contra e muher.

Siman Special na
LEE TAI SUPERMARKET

LIBBY'S corned beef 12oz.	Fls.	2,39
" " 7oz.	–	1,66
LIBBY'S sausages 5oz	Fls.	0,91
LIBBY'S " 9oz.	–	1,74
LIBBY'S apricot juice 6oz.	Fls.	0,50
FANNY tuna fish 170gr.	Fls.	1,17
" " " 15oz.	–	1,90
DELMONTE ketchup 44oz.	Fls.	3,92
SUNNY Delight 6 pack	Fls.	3,00
SUNBRIGHT orange juice frozen 32oz	Fls.	5,49
CAIN MAID grapejuice frozen 32oz.	Fls.	4,59
RED APPLE 4 den paki	Fls.	1,84
BATATA (aardappel) 3lbs	Fls.	1,25
saco	–	12,50
MALTIN POLAR los	Fls.	0.54
caha	–	12,96
MISTOLIN 500gr.	Fls.	1,83
FLORALIN 500gr.	Fls.	1,95
1000gr	–	3,69
HAPPY DINNER dogfood	Fls.	0,82
OSKAR dogfood	–	0,82
KATRIEN catfood	Fls.	0,82
SMILLY catfood	–	0,79
GOLGATE 3 di 3oz pa	Fls.	5,12

TOILET paper Flor los	Fls.	0,59
" " 4 pack	–	2,30
TOILET paper Cayena los	Fls.	0,89
" " 4 pack	–	3,49
RICE		
Alessie white rice 2lb.	Fls.	1,29
5lb.	–	3,10
10lb.	–	6,09
Alessie parboiled 2lb.	Fls.	1,35
5lb.	–	3,48
10lb.	–	7,15
LEGS 5 lbs.	Fls.	5.93
WINGS 5 lbs.	–	6.40
BREAST 5 lbs	–	9.88
DRUMSTICK 5 lbs	–	6.40
BACK & NECK 5 lbs	–	3.70
THIGHS 5 lbs.	–	6.40

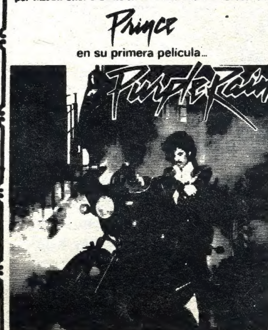
CARNICERIA

PORKCHOP	Fls.	2,90 pa lbs
LOINRIBS	–	1,85 pa lbs.
SOPPI BACA	–	2,55 pa lbs.
CARNI MULA	–	2,35 pa lbs.
LOMITO	–	8,00 pa lbs.
HIGRA	–	1,30 pa lbs.

Y tambe nos kier recorda tur nos cliente ariba nos Premionan TUR FIN di LUNA, cual sumanan ta:
Fls. 200,00 Fls. 100,00 y Fls. 50,00 cu bo por gasta den nos SUPERMERCADO.
NA NOORD

Boulevard Theatre

I TODAY at 8:15 p.m.



musical drama 18 yrs.

II TODAY at 8:45 p.m.



Comedy 18 yrs.

12:00 p.m.



Sexamen deel 2
Sexarbitur II
ANDREA BLAUEN
CAROLA REYEN
FILMTRUST

sex-movie 18 yrs

6:00 p.m.

La màs fabulosa y explosiva aventura en la tradición de....

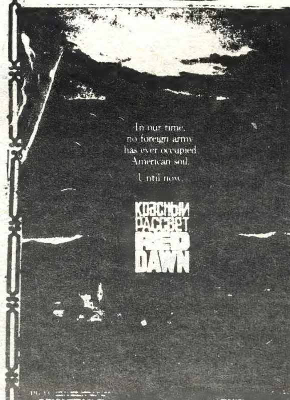


HOT LEAD and COLD FEET

all ages

Principal

TODAY at 8:30 p.m.



RED DAWN

war 14 yrs.

Drive – In

TODAY at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



RESCUE TEAM

war 18 yrs.